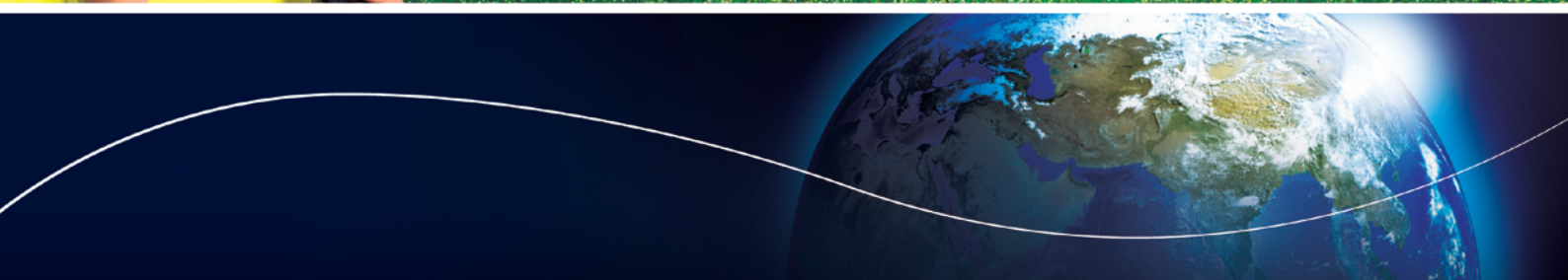


KUBOTA REPORT 2013

事业和企业社会责任(CSR)报告书



跨越时代，创业者精神传承至每位员工

集中全部知识与精神力量制造出社会发展所需的产品——这就是挑战日本首次自来水用铸铁管国产化的创业者的开拓精神，而对“制造”的由衷的热情，经过了120多年的时光延续传承至今，久保田集团以此为基石，为成为“真正的全球企业”起飞。

创始人—久保田权四郎
(1870~1959)



我公司1905年前后的铁管出货场（大阪市）
前列中央穿西服者为创业者—久保田权四郎

目录

- 3 Top Message（社长致词）
- 7 久保田全球企业形象

公司简介

- 9 产品的变迁
- 10 久保田事业的发展
- 12 全球发展史
- 13 公司概况/公司役員
- 14 组织图
- 15 全球网络

特集

- 17 “粮食、水、环境”，久保田的挑战
- 19 久保田与“粮食”
- 21 久保田与“水”
- 23 久保田与“环境”

管理

- 25 CSR经营的基本方针
- 26 企业治理
- 27 内部控制系统
- 28 内部控制系统的运营状况

经济性报告

- 29 财务要点
- 30 各部门营业概况
- 31 事业热点

社会性报告

- 33 为了灾区的重建和复兴
~发挥久保田集团特色的支援活动~
- 35 活动总结~与社会共进~
- 37 提供令顾客满意的优质产品和服务
- 39 打造令每位员工感到安全的工作环境
- 40 打造令员工身心健康的工作环境
- 41 尊重人权,推进多样化管理
- 42 充分活用和培养能应对全球化事业发展的人才
- 43 为国际社会和地区社会做贡献

环境报告

- 45 久保田集团的环境经营
- 47 环境经营的基本方针
- 48 久保田集团的环境负荷的全貌
- 49 防止全球暖化 / 建立循环型社会
- 50 化学物质管理 / 提高产品的环保性能
- 51 遵守环境法令的情况 / 对环境报告的第三方鉴证
- 52 第三方意见 / 对第三方意见的回应

有关对未来预测的免责声明

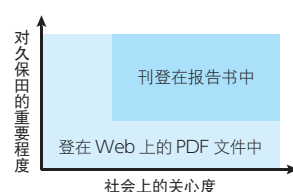
本资料中记述的预期业绩以及对未来的预测，是本公司根据现时点可能获得的信息进行判断的结果，其中含有潜在性风险和不确定性。为此，因各种因素的变化，实际业绩与所记述的未来预测之间有可能发生较大差异。

编辑之际

本报告精选久保田集团在事业活动中挑战全球性课题的有代表性活动，编辑成使利益相关者易于理解的报告书。

■ 与网站登载信息的关系

社会上关心度高的报告内容放在报告书中，之外，还将报告书以及因版面所限而未能刊登的详细数据及更新信息作成PDF版文件刊登在网站上，保证公开的信息充实。



■ 关于问卷调查

敬请各位提出宝贵的意见和感想。感谢您的合作。

<http://www.kubota-global.net/cn/csr/report/questionnaire.html>

关于网站信息

久保田集团的活动报告，通过本报告书与网站来进行。关于本册未能刊登的更多信息，请访问本公司的网站。

<http://www.kubota-global.net/cn/csr/report/r2013.html>

经济性报告：会计数据(美国会计准则).....	P32①~④
社会性报告：附加数据信息.....	P44①~②
环境报告：附加信息.....	P50①~⑩

■ 报告对象组织

原则上，以久保田集团全体为对象。

<经济性报告>

刊载有按照美国会计准则而编制的合并计算数据。
2012年度:157家合并子公司, 19家权益法关联公司

<社会性报告>

刊载以久保田总公司为中心的集团公司的活动成果。

<环境报告>

刊载久保田总公司及合并子公司157家(日本国内62家、海外95家)的活动成果。

■ 报告对象期间

以2012年度(2012年4月至2013年3月)的活动为中心进行了刊载。关于环境报告对象期间，日本国内是从2012年4月至2013年3月，海外是从2012年1月至2012年12月。其中一部分，还刊载了最近发生的事情。

■ 所用参考指南

- 日本环境省《环境报告指南(2012年版)》
- GRI(Global Reporting Initiative)《可持续发展报告指南 第3.1版》

企 划 CSR统括部
编辑·发行 企业公关部



充分发挥久保田的特色，为社会做出贡献， 描画新的成长轨道

我在2013年度(124期)始动之际，提出了要使本年度久保田的海外事业、日本国内事业均迎来大变革的目标。久保田在2012年度的合并结算已经是增收增利，为什么还需要大变革？通过大变革要达成什么目标？让我简洁地结合久保田的现状，向各位介绍说明。

代表取締役会长兼社长 **益本 康男**

回顾业绩

站在朝向今后成长的起跑线上

2012年度的销售额，由于日本国内需求恢复及亚洲对农业机械的需求大幅增加、北美对拖拉机及工程机械需求增加等因素，日本国内和海外均为增加，回归到了成长轨道。合并销售总额1兆1千676亿日元，略微高于历史高峰—2007年度。经过5年的努力，终于恢复达到了雷曼冲击之前的销售额。我们以这个数字作为新的起跑线，朝向今后的更大成长，正式启动各种举措。

2013年度，日本国内和海外总的看来均为坚挺。但我们并不甘于现状，提出了开展事业的目标：即打造能够在中期取得“跑赢市场业绩”的企业实力。

为了成为可持续发展的企业，并为社会做出贡献，需要打造不受过去的成功经验所束缚、能冷静看清当前的事业环境、能为将来作出最佳选择的能力与企业文化。这就是我的使命。

目标是成为持续成长的企业

2013年度提出了以下两项基本方针：“掌握成长引擎的领域，实现事业的飞跃成长”、“作为全球企业，实现事业运营的根本变革”。

为了“实现事业的飞跃成长”

久保田一直以来在“粮食、水、环境”事业领域为社会发展做出贡献。这些领域对于我们人类，今后愈益具有地球规模的重要性。久保田在这些领域中，中期目标是取得高于市场成长的业绩，为此将在飞跃成长的核心

领域，即在成为“成长引擎”的领域加强力度。

成长引擎领域之一，是**正式开展旱作大型农业机械事业**。久保田的农业机械一直以需求小型、轻量机械的水稻耕作市场为中心，发展和扩大业务。但另一方面，全世界旱作市场的面积相当于水稻耕地约7倍，这是我们现在必须进军的领域。非洲、俄罗斯、南美等我司尚未进入区域的农业是以旱作为主。为了对世界粮食问题做出贡献，同时为了久保田自身的长期的存续成长，把向旱作大型农机事业进军定位为必不可少。

还有一个领域，是以**亚洲的水与环境事业为中心，加速发展海外事业**。要使业已在中国设立的生产和销售水处理及水泵的当地法人走上成长轨道，同时以2012年收购的工程公司的海外基地为主轴，提升集团整体在亚洲开展水与环境事业的速度。

实现“事业运营的根本变革”

迄今努力扩充海外生产基地和销售网络的结果，2012年度的海外销售额比率达到了54%。现在，在海外市场寻找成长引擎的领域，进一步扩大海外事业，对于今后发展是不可或缺的。但是，事业运营的现状，还未摆脱以日本国内事业为中心的体制。我们必须从各种观点重新审视，真正的全球企业的事业应该如何运营？并实现事业运营的根本变革。

为此必须的第一个举措是：“**加强扎根于当地的市场活动及产品开发活动**”。

为了进一步扩大和推进海外事业，成为为社会做贡献的企业，必不可少的是：向以上叙述的“旱作市场”及“海外的水与环境事业”等业已存在竞争对手的市场进军。并需要持续推出质量符合当地需求，而且成本对于该地区为妥当的产品和服务。为其实现，将加强扎根

于当地的市场活动及产品开发活动。

第二：“**扩充海外销售网络**”。在成长显著的亚洲市场，为实现事业扩大的目标，不仅仅在于市场的扩大，而是要达到高于市场成长的业绩。为此，需要进一步扩充销售网络。我司于2011年将菲律宾的当地法人并为子公司，于2012年在印度尼西亚设立了农机销售公司。为了扩大在中国、东南亚、南亚的事业，今后也将继续扩充销售网络。另外，在非洲、俄罗斯、南美等尚未进入的地区，以5年后、10年后为目标，着手构建销售渠道。

第三：“**展开“Made by KUBOTA”的全球产品制造**”。久保田今后也将扩充海外生产，构建可灵活应对环境变化的生产体制。久保田经营的产品很多都是根据地区不同，要求的性能也不同。本举措的首要目的，是能够开发适合当地的产品，而在海外要求有比日本国内更严格的成本竞争力。如何既要满足这些要求，又不能有损对“Made by KUBOTA”的品牌信任，这就是我们面临的课题。久保田的质量一贯获得好评，具有高性能和耐用性、而且精细，这是我们引以为自豪的。今后我们必须致力于提升各基地的水平与合作，以切实的技术满足包括成本在内的当地需求及灵活应对环境变化。

第四是：“**加强全球管理和企业治理**”。随着海外事业扩大，如何进行当地决策，即是由精通当地实际情况的经营干部进行准确而迅速的决策，其重要性在急速增大。因此，起用当地人才，促进权限委任，完善人事制度，努力确保和培养全球人才为当务之急。

另一方面，随着通过M&A获得的事业及合资事业的增加，作为集团如何加强企业治理的重要性愈显重要。我们将积极完善框架和制度、同时利用IT对经营信息进行一元化的收集和管理及共享。

提升设计方案的能力，应对多变的需求， 创出日本国内的事业机会

我司在日本国内的事业连续两期增收，日本国内事业的销售和收益恢复支持着现在的业绩。但如果只停留在现有的事业领域，则无望持续扩大销售和收益。不单要对低收益事业进行根本改革，而且要同时进行事业结构转换，以便向新市场进发。

在农业领域，省略了育苗的稻米耕作普及活动等业已开始，今后也将继续通过提出农业高效化及新的农耕方法等，开展能为农业整体做出贡献的商务。

在水与环境的公共领域，将继续努力扩充资材、机械销售及成套设备施工等传统事业，同时加强对设施运营、维护管理这些较多委托民间经营的领域的应对能力，创出新的事业机会。

成为能为社会做出贡献的企业

努力使世界上的人们感到 久保田是一个“充满活力与希望的公司”。

我司在“粮食、水、环境”领域开展事业，我们为企业具有能为社会做贡献的潜力而感到自豪。但也感到，久保田还远远未充分发挥自己的作用。扩大事业、取得更大成长，这也是因为考虑到久保田对社会发挥的作用还远远不够。不满足于现有的事业状况，全世界的员工均经常意识到：“我们如何才能更好地对应社会的需求？”，为了酿造这样的企业文化，久保田于2012年10月在集团企业理念中制定了“久保田全球企业形象(Kubota Global Identity)”。通过事业为社会做贡献，诚实地对社会履行我们应当履行的义务，我想这就是我们久保田应当对社会负起的责任。



随着新兴国家的经济急速成长，世界的自然环境正在发生巨大的变化，如何将美丽的自然传给下一代，这也是我们的重要课题之一。久保田作为从事环保事业的企业，不单在生产工序，而且在提供的产品和服务方面也要时常考虑到对地球环境的贡献。在海外新建生产基地之际，除了减少CO₂和废弃物排放量、进行化学物质管理等之外，还使用本公司的排水处理技术等，采取关爱环境的措施，避免对当地环境造成影响。我们并设立了评价环保产品的独自の“环保产品认证制度”，积极推进开发环保产品。

在保护优美的地球环境的同时，今后要持续支撑人们美好的生活。我司以“For Earth, For Life”为口号，作为在“粮食、水、环境”领域为社会做贡献的企业一

路走来。今后我们也必继续努力，争取事业的更大成长并为社会作出贡献，以实际成果让大家感到久保田确实是一个有活力与希望的公司！久保田决不负众望！最后，期待大家继续赐予宝贵的理解和支援。

承继120多年的创业者精神与价值观， 致力在全球范围 解决粮食、水、环境问题

1897年，日本首例自来水用铸铁管的国产化成功，在当时的日本，很多人被霍乱等与水有关的传染病夺去了生命。久保田的创业者久保田权四郎对这种情况深感忧虑，为了完善近代化自来水管道而挑战铁管制造事业，就此奠定了久保田的基础。

另外，当在第二次世界大战以后，日本国民陷于粮食严重不足的困境时，久保田为了使粮食获得增产开始推进农业机械化业务，并于1947年成功向市场推出了耕耘机。久保田传承着这种为解决社会课题而勇于挑战的企业精神，使事业与社会同步发展起来。

久保田集团为了在创业以来承继的精神和共通的价值观念之下，团结一心，共同推进企业活动，制定了世界共通的企业理念“久保田全球企业形象”。

“久保田全球企业形象”明确记载，将粮食、水、环境视为一个综合课题，为在全球解决这个课题做出贡献，这就是久保田的职责。



久保田全球循环系统 = “粮食、水和环境”的关系

精神 — 我们的信念与态势 —

发挥综合能力，通过开发高性能的产品和技术，为社会发展作贡献

立足现在，开拓未来，为公司的繁荣和员工的幸福而努力

以创造性和勇气挑战未知领域

品牌宣言 — 我们的承诺 —

For Earth, For Life

职责 — 我们的使命 —

粮食、水与环境是人类生存不可缺少的要素。久保田集团通过优异的产品、技术和服 务，为实现粮食的丰产与稳产、提供安心的供水与废水再生、创造舒适的生活环境作出贡献，并承诺为地球与人类的未来而持续努力。

今天也在各地,在人们的身边,支持着人们的生活。

集结久保田的事业综合力,为“粮食,水,环境”领域的课题做出贡献。



1 拖拉机
主要进行耕耘,整地,搬运等农业作业。



2 插秧机
将水稻秧苗转插至水田。为节省人力,减轻劳动强度做出更大贡献。



3 联合收割机
收割稻米,小麦,豆类等并同时脱粒。



4 小型耕耘机
用于小规模农地的耕耘等农业作业。



5 乘坐式剪草机
在一般家庭庭院,公司周边,公园等进行草地修剪。



6 多用途车辆
广泛用于农业作业,土木施工,娱乐等多种用途。



7 工程机械(小型挖掘机)
进行土木施工等。特别适合用于街道等狭窄的场所。



8 发动机(搭载于①~⑦项的机械等)
为农业机械,工程机械等产业机械提供动力。



9 铁管
用于给排水管道,燃气管道等基础设施。



10 防震蓄水槽
为预防地震等灾害造成断水而储备饮用水。



11 阀门
控制流体和气体,用于给排水管道等。



12 水泵
压送水,用于给排水管道,雨水排水等。



13 复合管
用于给排水管道,燃气管道等基础设施。



14 陶瓷膜
对河川及水源地水进行高度净化处理,使其成为饮用水。



15 液中膜组件
对生活污水及工业废水等进行净化处理。



16 净化槽
在未完善下水道的地区用于排水处理。



17 下水污泥焚烧炉
对下水处理时产生的污泥进行焚烧和熔融处理的成套设备。



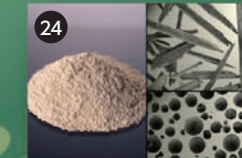
18 钢管
用于桥梁,港湾,河川,建筑物等基础设施。



19 转子
主要用于炼钢厂等的压延工序。



20 铸钢
用于乙烯精炼等石油化工成套设备。



TXAX
主要用于刹车片等摩擦材料。



23 自动售货机
自动销售饮料及香烟等。



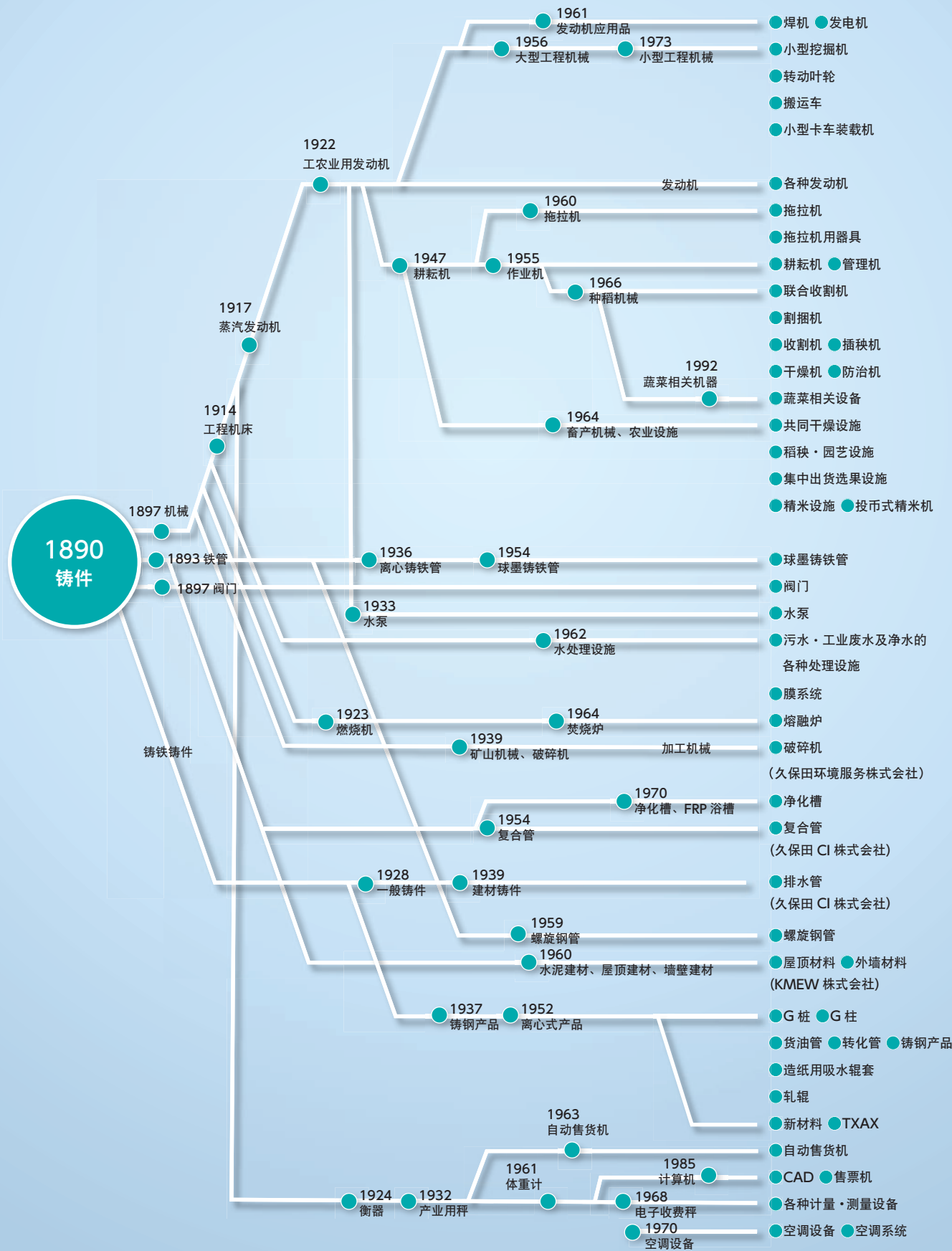
22 空调设备
主要用于楼宇及工厂的中央空调。



21 卡车称重仪
计测卡车的载重量。

产品的变迁

久保田起家于铸件的生产与销售。创业以来，始终不断地提供为人类生活和社会做贡献的丰富多彩的产品，如：自来水用铸铁管、工农业用发动机、工程机械等。现在的事业体制和产品群，都是基于“企业和社会共同成长”这一观点而逐渐发展起来的。



全球发展史

久保田开展海外事业的历史久远，可追溯至1900年代初。在第二次世界大战以前就开始出口自来水管，在二战后出口水泵与农业机械，为亚洲诸国的发展做出了贡献。1970年代以后，正式开始农机的海外事业，进入2000年后正式开始海外的水与环境事业。现正加速推动各项事业的全球化发展。

创业(1890)~1945 越过海洋，放眼世界
在1893年，创业不久就实现了日本最早的自来水用铸铁管国产化，1917年出口至印度尼西亚，1930年代出口至荷兰等地，其世界水平的技术获得高度评价。

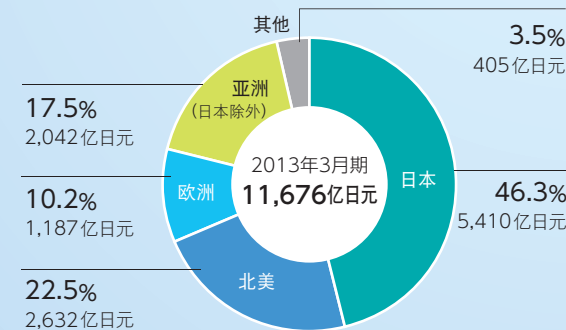
1946~1971 从二战后复兴期起在世界各地发展
1960年向缅甸出口灌溉水泵及耕耘机。作为日本企业首次在柬埔寨进行海外自来水管道施工。另外在老挝、阿富汗、中国台湾等也开展了自来水管道路施工等，积极开展海外事业。

1972~1999 正式开展海外事业
拖拉机及铸钢事业进入北美，在欧洲开展农业机械和工程机械事业，以及在海外生产自动售货机..等，扩大了在海外的企业活动。不单进行产品出口和施工，还进行本地化生产等，正式向海外发展。

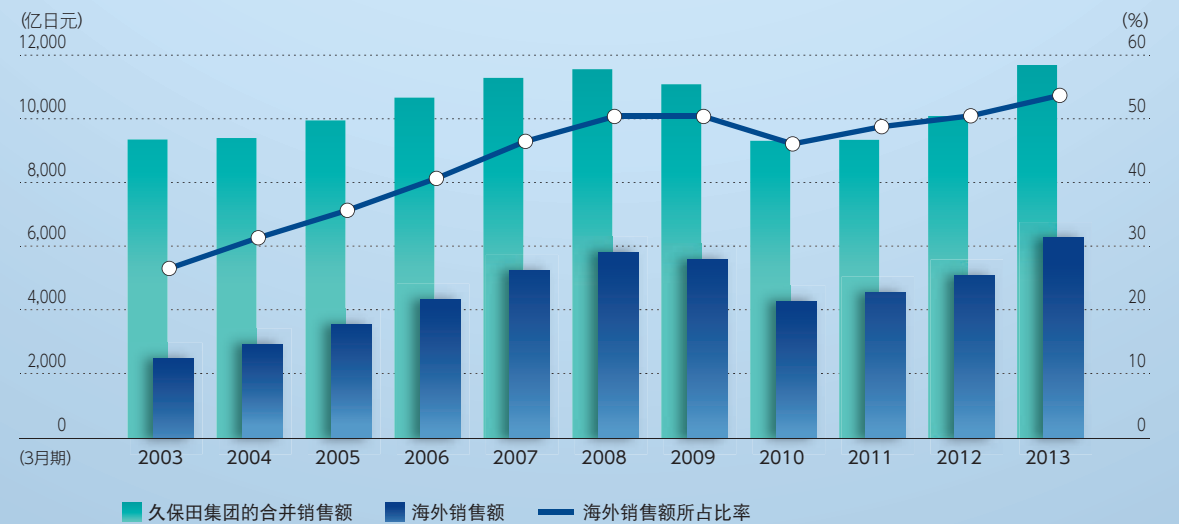
2000~2011 急速加快事业的全球化
在北美及泰国开始了拖拉机及联合收割机的本地生产。液中膜及工程机械、水泵也在海外构建了销售基地。而且在中东生产和销售铸钢等，加速了事业的本地化，推进着事业全球化飞跃发展。

2012~ 为了成为真正的全球企业
通过并购，正式进入了世界的旱作机械市场，加强在亚洲的水与环境商务。另外，为了确保铸件及发动机等部件而推进了一条龙本地生产等，推进了构建全球性最佳生产体制。

各地区销售额结构比



正式开展旱作大型农业机械事业



公司概况 (截至2013年3月31日)

公司名称	株式会社久保田
总公司	日本国大阪市浪速区数津东1-2-47
创业	1890年
注册资金	840亿日元
已发行股总数	1,256,419,180股
股东数	39,917名
合并销售额	11,676亿日元
合并员工人数	31,436名



总公司办公楼

公司役員 (截至2013年6月21日)

取締役



(前排左起)

代表取締役会长兼社长
益本 康男

代表取締役副社长执行役員
富田 哲司

(后排左起)

取締役专务执行役員
久保 俊裕

取締役专务执行役員
坂本 悟

公司外部取締役
水野 让*

公司外部取締役
佐藤 纯一*

取締役专务执行役員
木股 昌俊

取締役常务执行役員
木村 茂

执行役員

专务执行役員	执行役員		
利国 信行	伊藤 太一	藤田 义之	木村 一寻
常务执行役員	松木 弘志	滨田 薰	渡边 大
小川 谦四郎	諏访 国雄	上井 杰	吉田 晴行
饭田 聡	黑泽 利彦	洼田 博信	
木村 雄二郎	川上 宽	小川 纯司	
佐佐木 真治	町田 贤	中田 裕雄	
北尾 裕一	田畑 胜治	吉川 正人	

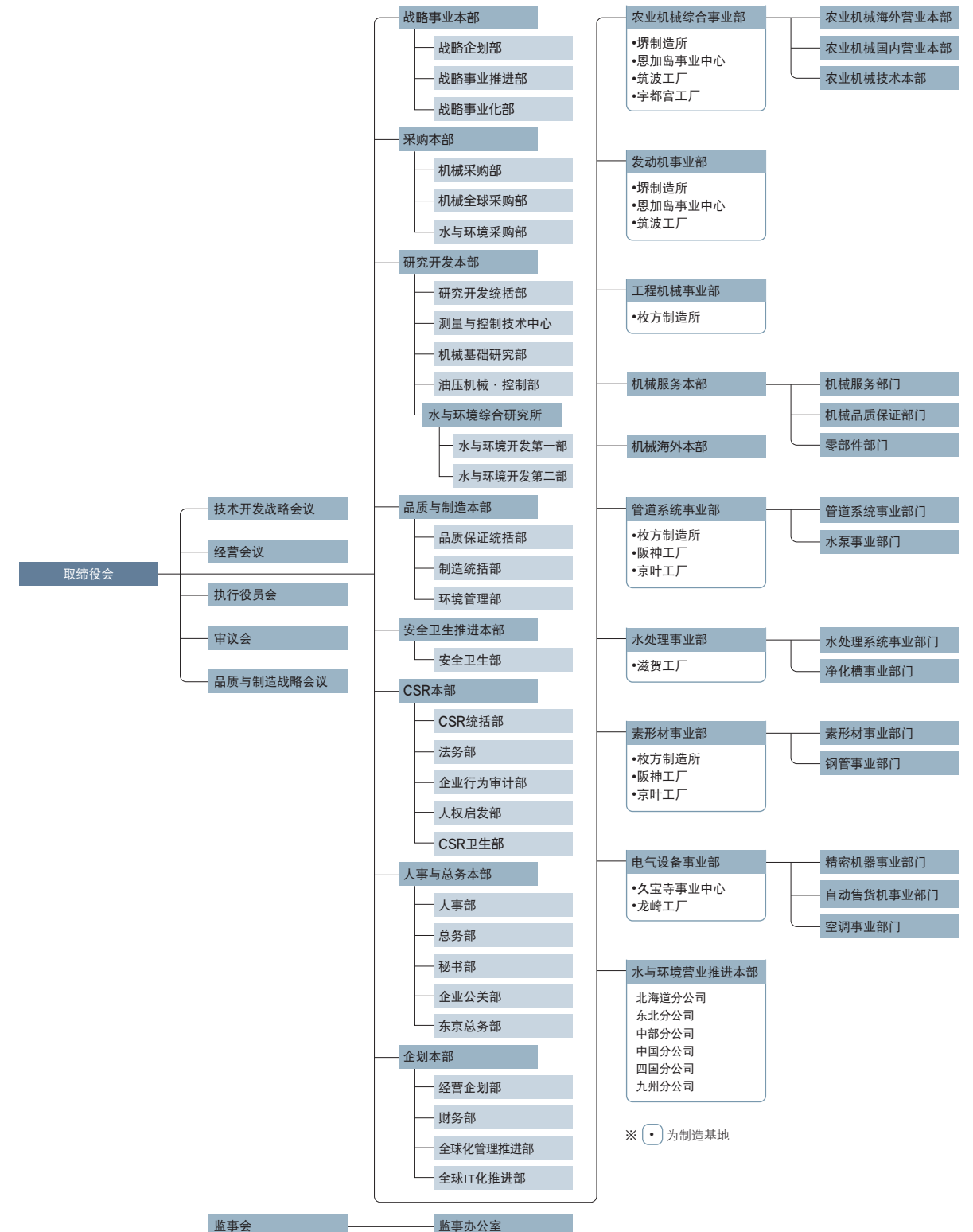
监事

监事
奈良 广和
盐饱 博
公司外部监事
河内 政治*
根岸 哲*
佐藤 良二*

*东京证券交易所的上市规则规定的独立役員。

组织图 (截至2013年6月1日)

2012年4月进行了较大的组织机构改编。旨在提高经营及决策的速度，为了组成平面而简洁的组织机构，废止了事业本部制度，经过废止和统合，组成了直辖社长的事业部门制度。另外，公司与行政人员部门（间接部门）统合为本部组织，加强对事业部门的支持功能及集团的治理机能。



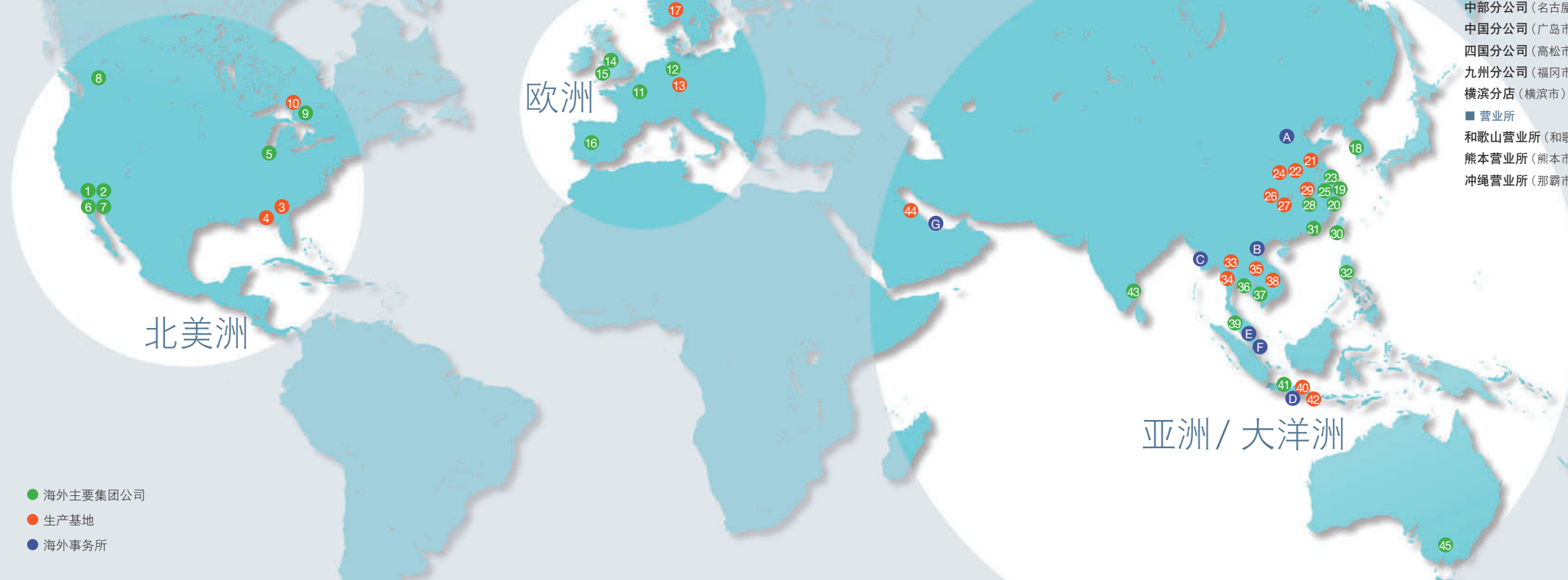
* 为制造基地

全球网络

久保田集团以世界标准的高质量为强项，扩大生产，销售，采购基地，加速海外的事业发展。今后将进一步充实全球化经营，为成为被全世界人们所需要的企业集团而不断地发展和壮大。

日本国内事业所及主要集团公司

- 总公司
 - 总公司 (大阪市)
 - 总公司阪神事务所 (兵库县尼崎市)
- 分公司·分店
 - 北海道分公司 (札幌市)
 - 东北分公司 (仙台市)
 - 中部分公司 (名古屋市)
 - 中国分公司 (广岛市)
 - 四国分公司 (高松市)
 - 九州分公司 (福冈市)
 - 横浜分店 (横浜市)
- 营业所
 - 和歌山营业所 (和歌山市)
 - 熊本营业所 (熊本市)
 - 冲绳营业所 (那霸市)
- 制造所、工厂、事业中心
 - 堺制造所 (大阪府堺市)
 - 枚方制造所 (大阪府枚方市)
 - 筑波工厂 (茨城县筑波未来市)
 - 龙崎工厂 (茨城县龙崎市)
 - 宇都宫工厂 (栃木县宇都宫市)
 - 京叶工厂 (千叶县船桥市、市川市)
 - 球墨铸铁管、螺旋钢管
 - 滋贺工厂 (滋贺县湖南市)
 - 净化槽
 - 阪神工厂 (兵库县尼崎市)
 - 球墨铸铁管、轧辊
 - 久宝事业中心 (大阪府八尾市)
 - 电气设备
 - 恩加岛事业中心 (大阪市)
 - 发动机铸件、铸铁铸件
- 主要集团公司
 - 株式会社北海道久保田以及日本国内农机销售公司 16家 (截至2013年8月) 农业机械的销售
 - 久保田机械服务株式会社 (大阪府堺市) 农业机械的综合服务
 - 久保田AGURI服务株式会社 (大阪市) 农业机械相关技术指导、销售指导
 - 株式会社久保田信贷 (大阪市) 销售商品的零售金融
 - 久保田精机株式会社 (大阪府堺市) 油压机器、其他精密机械零部件的制造与销售
 - 株式会社久保田建机 JAPAN (兵库县尼崎市) 工程机械的销售
 - 久保田CI株式会社 (大阪市) 聚氯乙烯等合成树脂管及接头的制造与销售
 - 日本塑料工业株式会社 (爱知县小牧市) 复合管及各种薄膜的制造与销售
 - 久保田环境服务株式会社 (东京都) 水及废弃物处理设施的维护管理、设计施工、修缮改造施工以及药剂等的销售，水质、大气、废弃物等的分析
 - 久保田水化株式会社 (东京都) 工业废水处理和废气处理相关的环境工程、修缮改造施工、管理保养、药剂等销售
 - 久保田空调株式会社 (东京都) 各种空调机的制造与销售
 - 株式会社久保田工建 (大阪市) 给排水管道、土木、建设施工的承包
 - KMEW株式会社 (大阪市) 屋顶材料及外墙材料的制造与销售



- 海外主要集团公司
- 生产基地
- 海外事务所

久保田集团的海外事业所、海外主要集团公司

- ### 北美洲
- 1 Kubota Tractor Corporation
美国 加州
拖拉机、工程机械、通用机械的销售
 - 2 Kubota Credit Corporation U.S.A.
美国 加州
销售商品的零售金融
 - 3 Kubota Manufacturing of America Corporation
美国 佐治亚州
通用、小型拖拉机及拖拉机用具的开发、制造
 - 4 Kubota Industrial Equipment Corporation
美国 佐治亚州
拖拉机及拖拉机用具的开发与制造
 - 5 Kubota Engine America Corporation
美国 伊利诺伊州
发动机、发电机的销售
 - 6 Kubota Insurance Corporation
美国 加州
受理损害保险
 - 7 Kubota Tractor Acceptance Corporation
美国 加州
保险代理店业务
 - 8 Kubota Membrane U.S.A. Corporation
美国 华盛顿州
液中膜的销售
 - 9 Kubota Canada Ltd.
加拿大 安大略省
拖拉机、工程机械、发动机、通用机械的销售
 - 10 Kubota Materials Canada Corporation
加拿大 安大略省
铸钢产品和TXAX的制造与销售

- ### 欧洲
- 11 Kubota Europe S.A.S.
法国 阿让特伊
拖拉机、工程机械、发动机、通用机械的销售
 - 12 Kubota (Deutschland) GmbH
德国 罗德高/Nieder-Roden
拖拉机、发动机、通用机械的销售
 - 13 Kubota Baumaschinen GmbH
德国 莱茵兰-普法尔茨州茨韦布吕肯
工程机械的制造与销售
 - 14 Kubota (U.K.) Ltd.
英国 牛津郡
拖拉机、工程机械、发动机、通用机械的销售
 - 15 Kubota Membrane Europe Ltd.
英国 伦敦
液中膜的销售
 - 16 Kubota España S.A.
西班牙 马德里
拖拉机、通用机械的销售
 - 17 Kverneland AS
挪威 Kverneland
拖拉机用具的制造与销售

- ### 亚洲/大洋洲
- 18 韩国久保田株式会社
Kubota Korea Co., Ltd.
韩国 首尔
拖拉机、联合收割机、插秧机、工程机械的销售
 - 19 久保田(中国)投资有限公司
Kubota China Holdings Co., Ltd.
中国 上海市
中国的地区统括公司
 - 20 久保田(中国)融资租赁有限公司
Kubota China Financial Leasing Ltd.
中国 上海市
以久保田的农业机械、工程机械产品为中心的租赁业务
 - 21 久保田农业机械(苏州)有限公司
Kubota Agricultural Machinery (SUZHOU) Co., Ltd.
中国 江苏省
拖拉机、农用机械的制造与销售
 - 22 久保田建机(无锡)有限公司
Kubota Construction Machinery (WUXI) Co., Ltd.
中国 江苏省
工程机械的制造
 - 23 久保田发动机(上海)有限公司
Kubota Engine (SHANGHAI) Co., Ltd.
中国 上海市
发动机的销售
 - 24 久保田发动机(无锡)有限公司
Kubota Engine (WUXI) Co., Ltd.
中国 江苏省
柴油发动机的制造
 - 25 久保田建机(上海)有限公司
Kubota Construction Machinery (SHANGHAI) Co., Ltd.
中国 上海市
工程机械的销售
 - 26 久保田国祯环保工程科技(安徽)有限公司
Kubota Guozhen Environmental Engineering (ANHUI) Co., Ltd.
中国 安徽省
面向水处理市场的MBR设备工程以及膜装置的制造与销售
 - 27 久保田三联泵业(安徽)有限公司
KUBOTA SANLIAN PUMP (ANHUI) Co., Ltd.
中国 安徽省
水泵的制造与销售
 - 28 久保田环保科技(上海)有限公司
Kubota Environmental Engineering (SHANGHAI) Co., Ltd.
中国 上海市
面向水处理市场的设备工程及机器销售
 - 29 江苏标新久保田工业有限公司
Jiangsu Biaoxin Kubota Industrial Co., Ltd.
中国 江苏省
铸钢产品的制造与销售
 - 30 新台湾农业机械股份有限公司
Shin Taiwan Agricultural Machinery Co., Ltd.
中国台湾 高雄县
拖拉机、农用机械、工程机械、农业相关商品的销售
 - 31 久保田米业(香港)有限公司
Kubota Rice Industry (H.K.) Co., Ltd.
中国 香港
在香港从事精米销售业务

- 32 Kubota Philippines, Inc.
菲律宾 奎松市
拖拉机、农用机械、发动机、耕耘机的销售
- 33 SIAM KUBOTA Corporation Co., Ltd.
泰国 巴吞他尼府
拖拉机、联合收割机、卧式柴油发动机、耕耘机的制造与销售以及工程机械的销售
- 34 SIAM KUBOTA Metal Technology Co., Ltd.
泰国 北柳府
发动机、拖拉机铸件的制造
- 35 KUBOTA Engine (Thailand) Co., Ltd.
泰国 北柳府
柴油发动机的制造
- 36 Siam Kubota Leasing Co., Ltd.
泰国 巴吞他尼府
拖拉机及联合收割机等零售金融
- 37 Kubota Procurement & Trading (Thailand) Co., Ltd.
泰国 张拉环利
面向久保田集团的生产基地进行零部件的采购与提供
- 38 Kubota Vietnam Co., Ltd.
越南 平阳省
拖拉机、农用机械的制造与销售
- 39 Sime Kubota Sdn. Bhd.
马来西亚 雪兰莪
拖拉机、发动机的销售
- 40 P. T. Kubota Indonesia
印度尼西亚 三宝壟
小型柴油发动机的制造与销售
- 41 PT. Kubota Machinery Indonesia
印度尼西亚 雅加达
拖拉机、联合收割机、插秧机的销售

- 42 P. T. Metec Semarang
印度尼西亚 中爪哇
自动售货机及其零部件的委托制造
- 43 Kubota Agricultural Machinery India Pvt., Ltd.
印度 金奈
拖拉机、农用机械的销售
- 44 Kubota Saudi Arabia Company, LLC
沙特阿拉伯 达曼
铸钢产品的制造与销售
- 45 Kubota Tractor Australia Pty. Ltd.
澳大利亚 Victoria
拖拉机、工程机械、发动机、通用机械的销售
- A 北京事务所
中国 北京市
- B 河内事务所
越南 河内
- C 缅甸事务所
缅甸 仰光
- D 雅加达事务所
印度尼西亚 雅加达
- E 马来西亚营业所
马来西亚 再也 雪兰莪
- F 新加坡营业所
新加坡 新加坡市
- G 迪拜营业所
阿拉伯联合酋长国 迪拜



愈益加速的粮食不足

人口向城市集中

人口急速增加

农村人口减少

急速的城市化

环境破坏

城市基础设施尚未完善

水不足问题扩大

经济显著成长的亚洲诸国面临的课题——“粮食、水、环境”，久保田的挑战

久保田是在人类生存所不可或缺、而且今后愈显其重要性的“粮食、水、环境”领域展开业务的企业。

在全球企业理念“久保田全球企业形象(Kubota Global Identity)”之下，提供超过1000种多样化的产品和服务，在“粮食、水、环境”领域致力解决世界性的课题，产品和服务有：通过农业高效化对粮食增产发挥效力的农业机械、稳定提供安全水源的机器和设备及工程技术、对排水和废弃物进行处理和减容的技术、支撑城市和居住环境完善的材料和机器及工程机械等。

近年来，亚洲诸国随着急速的经济发展，人口向城市集中、城市基础设施尚未完善、同时，环境破坏、粮食不足、水不足问题扩大、农村人口减少等课题愈益显现，而且错综复杂地相互纠缠。

久保田现正发挥着经过120多年的历史培育起来的技术和综合能力，为解决亚洲等诸国面临的课题，为持续发展做出贡献。

■ 发挥久保田的特色做出贡献

“粮食”

通过农业高效化，为丰富而稳定的粮食生产做贡献。

- 减轻农村人手不足的问题
- 农业机械化
- 农机生产本地化

“水”

完善水基础设施，为提供令人放心的水源及其再利用做贡献。

- 完善上下水道
- 保持环境卫生
- 防止水质污染

“环境”

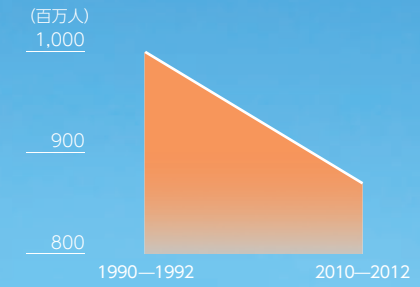
完善社会基础，为创造舒适的生活环境和保护地球环境做贡献。

- 废液和排水处理
- 排烟处理系统
- 完善城市和居住环境

彻底实行本地化，为减轻农村人手不足问题和农业机械化做出贡献

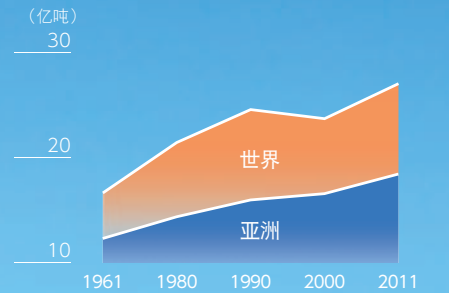
久保田充分利用在日本积累的水稻耕作的机械化技术，为占全世界稻米生产量90%的亚洲诸国的农业机械化做出了贡献。确实的质量和耐久性赢得了对“Made by KUBOTA”的信任，并为吻合本地需求对产品进行改善、改良及细致的服务，推进了农业机械的普及，为节省人力和减轻劳动强度做出了很大贡献。在泰国和中国，通过农业机械推进了本地生产，加深了与地区社会的纽带。

面临饥饿的人口（百万人）



出处：联合国粮食及农业组织 (FAO)

世界和亚洲的谷物提供量（亿吨）



出处：联合国粮食及农业组织 (FAO)

全世界还有 8.7 亿人面临饥饿，亚洲每年支援世界粮食的重要性愈益增大，现在已经生产着世界谷物的一半。



在中国

久保田 1998 年以联合收割机事业为开端，2007 年开始插秧机事业，2012 年开始拖拉机事业，自此正式展开了在中国的事业。通过普及、渗透日本式机械化的高效率的水稻耕作和旱作，为解决因急速的经济发展和城市化导致的农村人手不足问题和粮食的稳定提供做出了贡献。并且提高了产品的功能性和耐用性，再加上发生故障时给予修理和维护的细致的支持，赢得了顾客的高度信任。



在泰国

泰国是世界屈指可数的有名的稻米产地和出口国，但随着汽车等产业的发展，农村人手不足的问题愈益严重。从日本出口耕耘机械的久保田与当地企业合资，开始生产农业用柴油发动机，用于拖拉机、联合收割机等农业机械，赢得了广泛的欢迎。现在更促进了拖拉机、联合收割机、发动机、液压机械等一条龙生产的本地化，成为可以向海外出口的生产基地，其地位愈益重要。

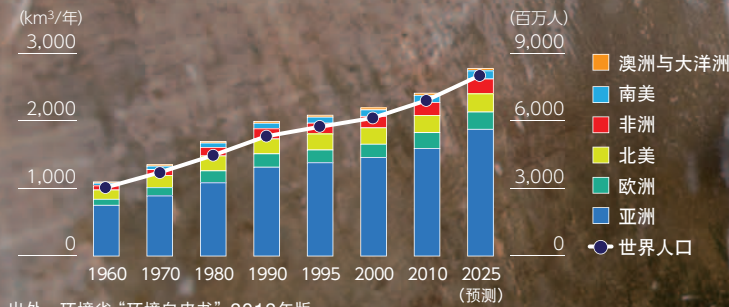


久保田与“粮食”

致力于确保放心、安全的饮水，改善水质污染

120年前，日本首次出现了国产的自来水铸铁管。久保田的水事业就源于国产铸铁管的创业期的挑战，自此与日本的自来水的历史一路走来。根据联合国教科文组织预测，2025年亚洲的取水量将达到全世界的60%左右。在这种情况下，久保田组合了铸铁管、复合管、水泵、阀门、浸没式膜分离系统等产品和水处理技术、工程技术等，从取水 and 净水处理至水提供和排水处理，正在做出综合的贡献。

世界人口与水消费量的变化



出处：环境省“环境白皮书”2012年版

预测世界的水需求今后将越来越大。特别在亚洲增加更快。如何确保放心、安全的水资源？其重要性愈益增大。



在孟加拉

在柬埔寨

正在孟加拉第2大城市吉大港市推进上水道优化项目（将该市的自来水普及率从48%提高至72%）。正在柬埔寨的3个地方州城市推进上下水管道的改修和扩大项目（提高原来的约30%的供水率）。



在越南

在缅甸

在越南，对包括工厂排水处理的净化槽的需求极高，特别是在医院设置净化槽有超过300个的业绩。在被称为“亚洲最后的净土”的缅甸，对净化槽的期待日益高涨。



在泰国

在中国

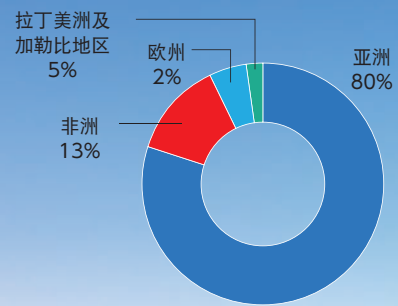
久保田活跃在下水和产业排水处理领域，“浸没式膜分离系统”以1998年首次出口至英国为开端，自此出口业绩遍布欧洲、北美、中东，今后也将加快亚洲的事业。另外，久保田近年在泰国和中国设立了生产基地，引进了利用本公司膜技术的排水再循环系统，避免了对当地环境造成影响。

久保田与“水”

为了创造舒适的生活环境和保护地球环境

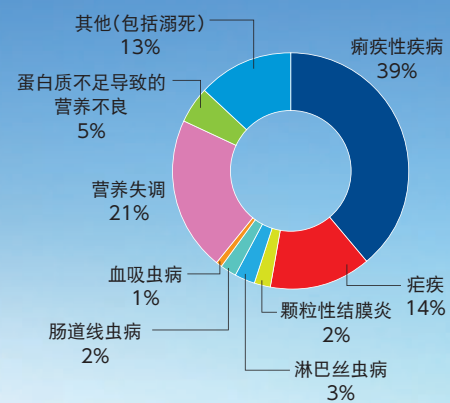
久保田从公害问题严重化的1960年代中期开始，以水的高度处理技术为武器，正式参与了环境设施领域。在1970年代中期，为了防止湖沼及内海的富营养化，开发了独自の氮磷去除技术。并在下水处理中以沼气发酵设备对产生的污泥及家畜粪尿进行高效处理，开发了将其产生的副产物—沼气及氮、磷等资源化的循环型处理系统，用于蒸馏酒废液及椰子油废液等处理。另外也开展了工程机械及空调设备、自动售货机等事业，正在为创造更舒适的城市环境和生活环境做出贡献。

下水道设备尚未完善的人口(24亿人)的分布



出处：联合国“世界水发展报告2003”

起因于水、公共卫生、清洁问题的疾病(2002年)



出处：水的世界地图【第2版】

在亚洲，在人口急速增加和城市化的背景下，完善下水道等水处理设施正成为今后的重要课题。在全世界，有的生命因为只能饮用不卫生的水而失去。环境保护是我们面对未来的责任。



在马来西亚

在马来西亚，生产重要出口产品—椰子油的工序所产生的废液造成的环境污染成为重大问题。久保田在马来西亚首次获得了废液处理设备与沼气回收设备的一揽子订货。正通过解决环境污染问题和有效利用能源，为保护地球环境做出贡献。



在日本

在日本通过用于大型楼宇及宾馆、工厂、机场、医院、大学等的产业空调设备、及环保性能优秀的自动售货机等，为建设更舒适、更便利的街区做出贡献。



以亚洲6个国家为基地

久保田旗下的久保田水株式会社以产业排水处理、排气处理、土壤净化等环境工程业务为轴心，不仅在日本国内，而且在台湾、越南、印尼等6个亚洲国家和地区拥有事业基地，一直以来在亚洲诸国的水与环境领域扩大事业，加快为当地做出贡献。



在中国

在中国，在活跃的城市开发和住宅开发的背景下，对工程机械的需求正在增加。久保田在当地生产占世界份额第一的小型工程机械，积极满足完善城市和居住环境的需求。

久保田与“环境”

CSR经营的基本方针

久保田集团的全体员工，在企业理念“久保田全球企业形象”之下，每一位员工都负起责任，发挥作用，开展企业活动，为社会（利益相关者）做出贡献。久保田集团将继续努力，实现与社会相辅相成的持续发展。

※CSR=Corporate Social Responsibility（企业的社会责任）



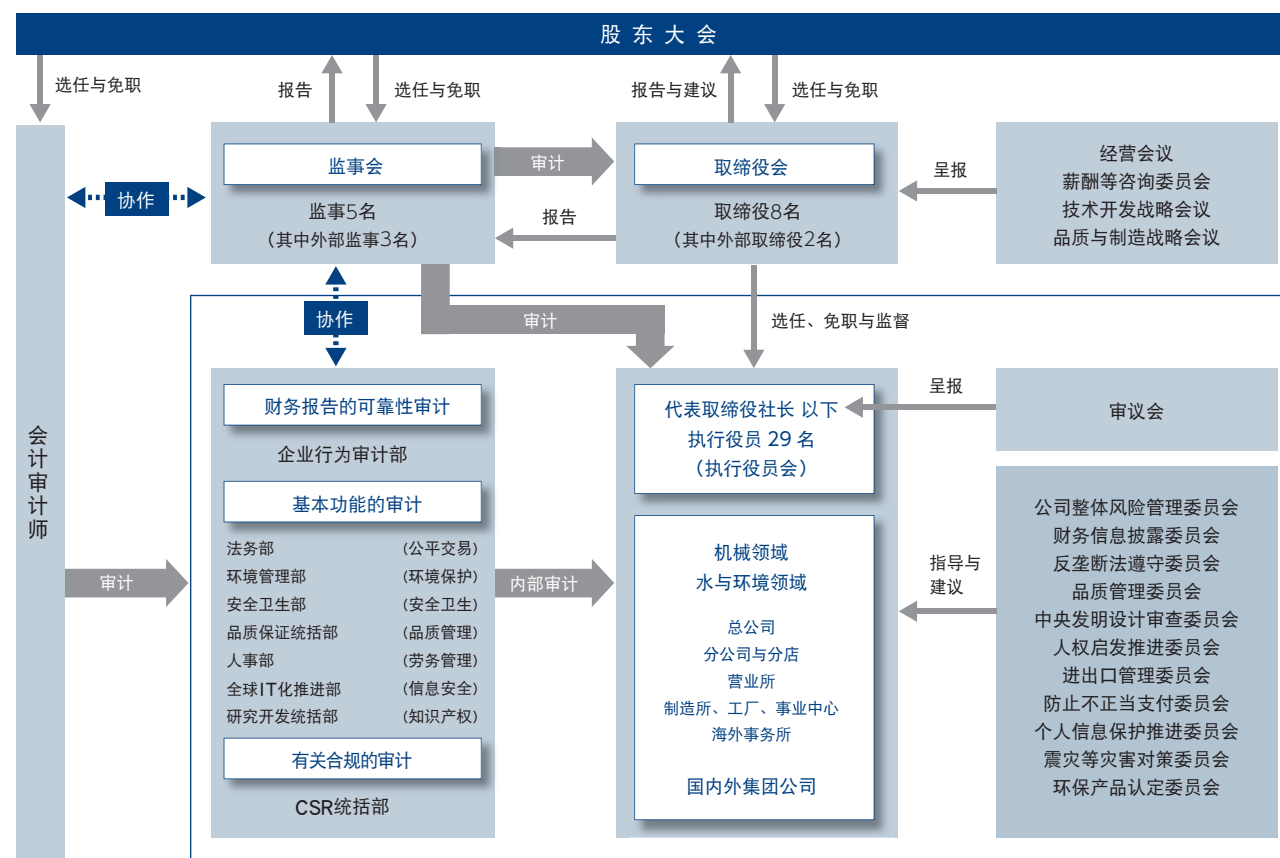
关于“久保田全球企业形象”、“行动宪章与行动标准”的详细信息，请浏览网页 <http://www.kubota-global.net/cn/csr/index.html>

企业治理

企业治理体制

为了迅速应对经营环境，提高经营的透明度等，我们确立了如下的企业治理体制。

企业治理体制图（截至2013年7月1日）



取締役会

取締役会决定战略决策，并监督取締役及执行役员的职务执行情况。取締役会由8名取締役（其中，外部取締役2名）组成。除了每月定期召开一次取締役会以外，也需要随时召开，会上审议并决定经营计划的相关事项、资金计划、投资、事业重组等重要经营课题。

执行役員会

本公司引进了执行役員制度。执行役員会由社长及执行役員组成。除了每月定期召开一次执行役員会以外，也需要随时召开，社长向执行役員指示和传达取締役会的方针和决议事项，执行役員向社长报告业务执行状况。

监事会

本公司设有监事。监事会由5名监事（其中，外部监事3名）组成。每年召开4次监事会，除了定期的会议以外也根据需要随时召开，也根据需要随时召开，会上商议和决定审计方针、审计报告等事项。

经营会议、审议会

经营会议作为取締役会的前项议程，在投资、融资、中期经营计划等经营重要事项上发挥作用，专职监事中2名作为观察员参加会议。审议会作为社长的咨询机构，负责对经营会议审议项目之外的社长决断事项以及特别任命事项进行审议，组成成员中不包括社长，并且1名专职监事作为观察员参加会议。

内部控制系统

久保田集团的内部控制系统是基于“风险管理是事业活动的根基”的认识，并且在事业活动中“如发现不完善立即改正”，不懈地进行扎实的改进，在彻底遵守法令的同时，努力实现业务标准化等，以提高业务水平。



风险管理事项	应规避的风险	审计件数(总数) ^{※1}	
		久保田总公司	集团公司
财务报告相关的内部控制	财务报告	4,012	3,161
公司基本功能相关的内部控制	公平交易	※2	
	环境保护	1,782	7,429
	安全卫生	1,456	1,574
	品质管理	680	409
	劳务管理	1,489	4,446
	信息安全	892	705
	知识产权	422	152
合规相关的内部控制	遵守设备相关法规	261	120
	震灾等灾害对策管理	24	78
	遵守建设业法	178	559
	人权启发	114	210
	安全驾驶管理	53	123
	防止不正当支付	394	176
	机密信息管理	1,020	372
	个人信息保护	279	165
	进出口管理	434	150
	遵守物流相关法规	310	87

※1 审计件数(总数)为2012年度各对象部门进行审计项目数的总和。

※2 对公平交易进行双重审计，即事业部门审计与全公司审计，根据各事业的实况，进行特别彻底的风险管理。

内部控制系统的运营状况

在全球事业加快展开的情况下，我们深刻认识到，基于内部控制治理框架开展风险管理活动，是事业存续的经营基础，并努力提高包括海外公司在内的风险管理水平。

※关于其他风险管理活动，在“社会性报告”里有部分记载。

公平交易

我们连续举办了包括海外公司在内的反垄断法培训会，对过去出现的违法行为进行讨论，反省，以免重蹈覆辙。另外，对有疑问的案例，向律师与公平交易委员会咨询，对违法行为彻底防患未然。

关于转包法，我们积极举办了基础培训会 and 实务咨询会，扩充了风险管理体制。

信息管理

(信息安全、机密信息管理、个人信息保护)

向海外集团公司持续引进了标准对策软件，以防止信息泄漏及感染电脑病毒。通过审计加强了安全措施。而且完善了“还原程序书”及采取了DR (Disaster Recovery) 对策，加强了应对灾害的系统还原对策。

另外，还针对SNS (Social Networking Service) 等新的服务及智能手机等信息机器的使用制定了规则。

关于个人信息保护方针，请浏览网页：

<http://www.kubota.co.jp/privacy/index.html> (只有日文)

进出口管理

在日本国内，包括集团公司在内均实施进出口管理教育，通过审计进行检查和指导。在海外，通过检查表对各公司的出口情况及出口管理体制(规程、人员等)进行检查，并进行改进指导。特别是对新开始出口的公司，推进其构建管理体制。

防止不正当支付

年均进行双重确认，即通过审计等对防止不正当支付的框架进行确认，并实际确认有无不正当支付。

特别是得知在进行海外事业活动时，因“向外国公职人员行贿”而被揭发的企业在增多，因此在海外事业中加强了防止不正当支付的措施。

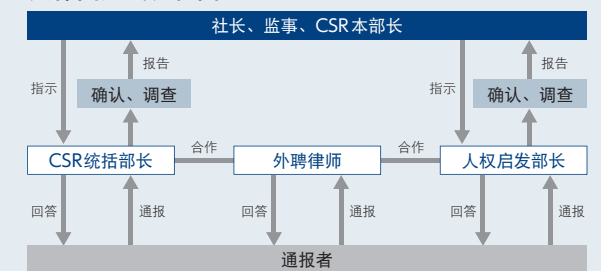
<加强海外措施的例子>

- 我们制定了包括海外公司在内的全体员工的行动标准，包括决不向“非法勾当者”及暴力团等给予不正当支付，决不“向外国公职人员行贿”，并彻底执行。
- 以往主要由“捐赠等审查委员会”防止向反社会势力支付，现由“防止不正当支付委员会”实施，并加强了措施，包括实施“防止向外国公职人员行贿”。
- 在经营干部、海外事业相关管理者和担当者的培训会结束之后，对向海外基地新任的负责人随时进行个别说明和启发。
- 对高风险的国家，重点采取防患未然的措施，如与当地密切交换信息等等。

内部举报制度(久保田热线)

作为完善风险管理的方式，正在实行包括外聘律师在内的内部举报制度。制止非法和不道德的行为，力求早期发现和纠正，同时还努力培养畅通的组织风气。

久保田热线流程图



财务要点 (2013年3月期)

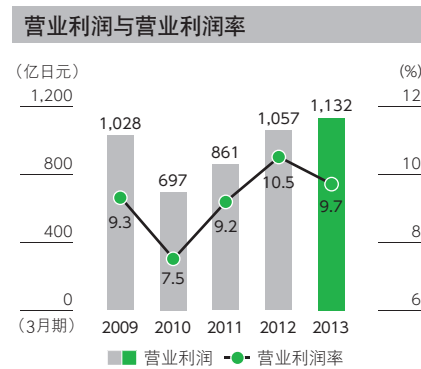
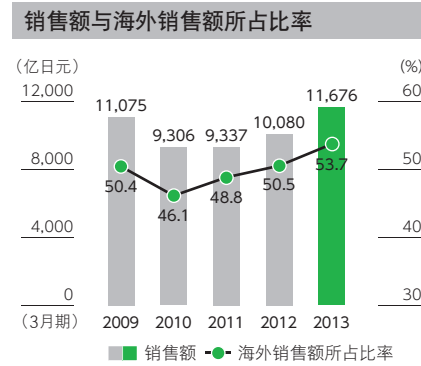
本期(2012年4月1日~2013年3月31日)的销售额与上期相比增加1,596亿日元(15.8%)，达到1兆1,676亿日元。

日本国内销售额方面，因机械部门的农业机械坚挺，而且工程机械、发动机大幅增长，使得总体增加。水与环境部门也因官方公共需求增加而为增利，其他部门也微增，整体比上期增加423亿日元(8.5%)，为5,410亿日元。

海外销售额方面，因机械部门在北美、欧洲、亚洲各地区大幅增加，水与环境部门、其他部门也为增利，整体比上期增加1,173亿日元(23.0%)，为6,266亿日元。本期的海外销售额所占比率上期上升3.2个百分点，为53.7%。

营业利润方面，因养老金等费用增加使得总费用增加，但因机械部门、水与环境部门的增利效果及原材料降价的填补，总计比上期增加75亿日元(7.1%)，为1,132亿日元。

税前净利润因营业利润增加和汇兑损益等其他收益大幅度改善，比上期增加195亿日元(19.3%)，为1,205亿日元。企业所得税额为407亿日元，按照权益法投资损益为14亿日元利润，所以非控制性股权扣除前的净利润比上期增加了151亿日元(22.9%)，为811亿日元。扣除归属于非控制性股权的损益75亿日元后，本期归属于本公司股东的净利润比上期增加121亿日元(19.7%)，总计为737亿日元。



单位: 亿日元

各年3月期	2009	2010	2011	2012	2013
会计年度:					
销售额	¥11,075	¥ 9,306	¥ 9,337	¥10,080	¥11,676
营业利润	1,028	697	861	1,057	1,132
税前净利润	833	735	913	1,009	1,205
归属于本公司股东的净利润	481	423	548	616	737
设备投资额	333	260	240	311	487
折旧额	312	292	270	239	293
研究开发费	263	252	250	279	312
营业现金流量	(226)	1,191	819	799	510
自由现金流量 ^{*1}	(555)	925	545	529	43
会计年度末:					
总资产	¥13,858	¥14,090	¥13,569	¥14,877	¥17,437
股东权益	5,783	6,264	6,349	6,533	7,585
有息负债	4,011	4,031	3,540	3,612	4,605
每股信息 (日元):					
净利润 (EPS) ^{*2}	¥ 37.68	¥ 33.28	¥ 43.11	¥ 48.75	¥ 58.67
股东权益 (BPS) ^{*3}	454.60	492.51	499.24	520.14	603.95
主要财务数据 (%):					
营业利润率	9.3	7.5	9.2	10.5	9.7
总资产收益率 (ROA) ^{*4}	5.8	5.3	6.6	7.1	7.5
股东权益收益率 (ROE) ^{*5}	7.8	7.0	8.7	9.6	10.4
股东权益比率	41.7	44.5	46.8	43.9	43.5
负债权益比率 (Debt-equity Ratio) ^{*6} (倍)	0.69	0.64	0.56	0.55	0.61

*1 自由现金流量=营业现金流量-固定资产投资额

*4 总资产收益率 (ROA)=归属于本公司股东的净利润 / 各期初和期末的平均总资产

*2 每股净利润 (EPS)=归属于本公司股东的净利润 / 期内加权平均股数

*5 股东权益收益率 (ROE)=归属于本公司股东的净利润 / 各期初和期末的平均股东权益

*3 每股股东权益 (BPS)=股东权益 / 期末已发行股数

*6 负债权益比率 (Debt-equity Ratio)=有息负债 / 股东权益

各部门营业概况 (2013年3月期)

部门区分变更的通知

随着组织变更,直至上期区分为“机械部门”、“水与环境系统部门”、“社会基础设施部门”、“其他部门”。从本期开始变更为“机械部门”、“水与环境部门”、“其他部门”。

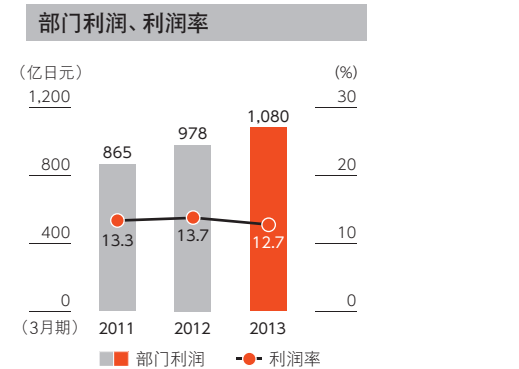
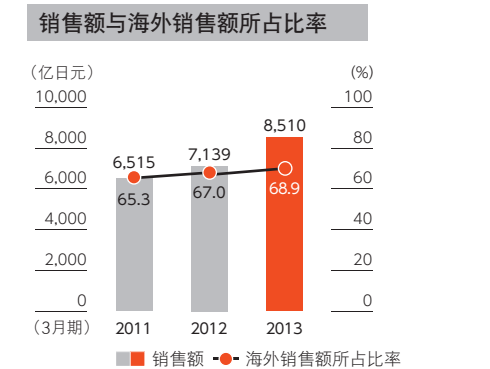
机械部门

72.9%
销售额所占比率

本部门由包括农业相关产品的农业机械、发动机、工程机械等组成。本部门的销售额，上期同比增加19.2%，为8,510亿日元，占总销售额的72.9%。

日本国内销售额增加12.3%为2,643亿日元。农业机械方面，东北地区相对上年反弹而增加，其他地区也因米价上升及日本国家农户补贴制度的支持而坚挺，所以为增利。而且，工程机械、发动机也因震灾复兴的需求而大幅

增加。海外销售额方面，增加22.6%，为5,867亿日元。在北美因拖拉机景气恢复、需求看涨而大幅增加。此外，工程机械也因以租赁市场为主的更新需求扩大而大幅增加，发动机也保持坚挺。在欧洲，受景气衰退和日元升值的影响，虽然拖拉机、工程机械减少但发动机增加，加上收购的机具业务的贡献，总体为大幅增利。在亚洲，农业机械以泰国、中国为中心大幅增长。

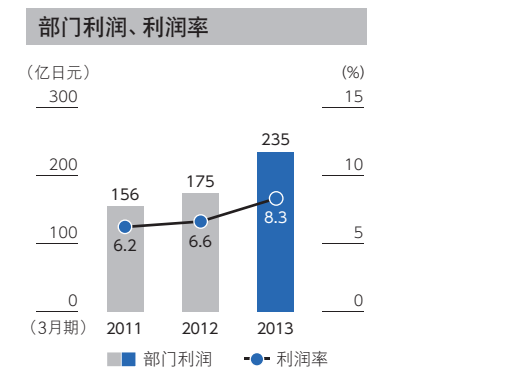
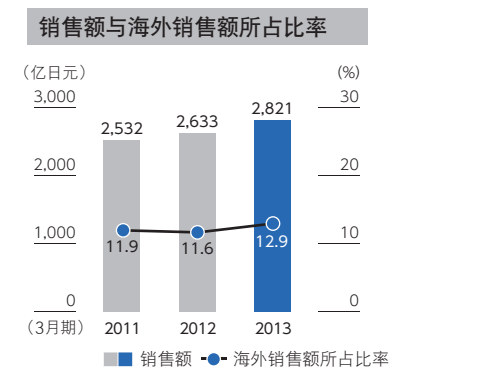


水与环境部门

24.1%
销售额所占比率

本部门由管道相关产品(球墨铸铁管、复合管、泵、阀门等)、环境相关产品(各种环境成套设备等)、社会基础设施相关产品(素形材、螺旋钢管、自动售货机、精密机器、空调设备等)组成。本部门的销售额，上期同比增加7.1%为2,821亿日元，占总销售额的24.1%。

日本国内销售额增加5.6%，为2,456亿日元。环境相关产品方面，因给排水处理设备增加而大幅增长，管道相关产品、社会基础设施相关产品也增加。海外销售额因球墨铸铁管、阀门等增加而上期同比增加19.2%，为365亿日元。



其他部门

3.0%
销售额所占比率

本部门由施工、各种服务事业等组成。

本部门的销售额，上期同比增加12.4%，为346亿日元，占总销售额的3.0%。施工、其他事业也为增加。

事业热点

为了事业的飞跃成长：通过M&A扩大事业领域

机械部门 将“Kverneland AS”并购为全资子公司

久保田于2012年5月将挪威的拖拉机配套机械(农具)厂商“Kverneland AS”并购为全资子公司。今后,将以该公司的销售网络作为向大型农业机械及早作机械进军的起点,积极向面积为水稻耕作面积7倍的全世界旱作市场进军。



与格兰公司的合作产品

水与环境部门 设立了久保田化水公司

将水处理工程公司—富士化水工业株式会社并购为全资子公司,这就是“久保田化水株式会社”,于2012年12月开始营业。由此扩大水与环境事业的领域,加速在亚洲展开事业。



久保田化水株式会社成立典礼

构建能迅速应对各地区需求的体制：促进本地化

加速构建在泰国的农业机械一条龙生产体制

“Kubota Engine (Thailand) Co., Ltd.”,从2012年10月起开始批量生产柴油发动机。通过从铸件制造至加工、组装的一条龙生产,加强了成本竞争力,以构建全球性提供体制。

而且,在生产农机油压机器的久保田精机株式会社的子公司—“KUBOTA Precision Machinery (Thailand) Co., Ltd.”建立了完善的新工厂,具有从加工至组装的一条龙生产体制。将于2014年1月开始批量生产。

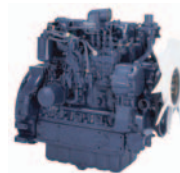
2013年1月设立了“Kubota Procurement & Trading (Thailand) Co., Ltd.”,专门从事事件的采购与提供。不仅加强了在泰国的成本竞争力,而且加强了久保田在全世界的生产基地的竞争力,今后的目标是构建全球采购体制。



油压机器新工厂的竣工式



Kubota Engine (Thailand) Co., Ltd.



在中国制造的发动机



新的拖拉机制造厂



L3800HST TLB Type

扩大在中国的发动机和拖拉机事业

为了应对日益扩大的、以中国为主的亚洲的发动机需求,2012年12月新设立了生产柴油发动机的制造企业“久保田发动机(无锡)有限公司”。将于2014年7月开始批量生产,努力增强供货能力,扩大事业。

另外,“久保田农业机械(苏州)有限公司”在以往制造联合收割机、插秧机的基础上,也从2013年1月开始制造拖拉机。将在2014年搭载在中国制造的发动机等,提高本地生产比率和部件本地采购率,加强成本竞争力,进一步扩大在中国市场的销售。

扩大北美的拖拉机事业

在美国新建了拖拉机制造厂,于2013年1月开始批量生产30~50马力的拖拉机。缩短了接受订货至交货的周期,同时也增强了成本竞争力。将充分利用迄今打造起来的品牌效应,致力开拓北美的拖拉机市场。

开始在加拿大生产TXAX(用作汽车刹车片材料的钛酸钾纤维)

在加拿大的生产和销售公司“Kubota Materials Canada Corporation”开始生产用于汽车及各种机械的刹车离合器等的摩擦材料钛酸钾纤维“TXAX”。在北美,出于环保考虑,无石棉刹车片的替换需求及其在新车装配的需求很大,预计对“TXAX”的需求也将扩大。计划从2013年开始批量生产。



Kubota Materials Canada Corporation

加强销售网络,提升顾客服务素质

为纪念北美销售公司设立40周年而举办的经销商会议

2012年10月在美国达拉斯市,作为纪念北美销售公司“Kubota Tractor Corporation”成立40周年的志庆活动召开了经销商会议。约2,000名本地经销商参加,举办了新产品介绍、技术信息交换活动。今后也将继续增强销售网络,更加充实细致的顾客服务。



北美经销商会议

加强印度尼西亚的农业机械事业

在稻米生产量世界第3位的印度尼西亚设立了农机销售公司。印度尼西亚的经济成长显著,预计农机市场今后将更扩大,久保田在该国农机市场正式销售水田用农业机械的主要机种(拖拉机、联合收割机、插秧机),并将继续扩大事业。



在印度尼西亚销售拖拉机

充分利用久保田的技术,为海外的“粮食、水、环境”做出贡献

粮食：扩大日本米向海外出口,支援日本农业的活跃化

在香港设立了日本精米进口销售公司“久保田米业(香港)有限公司”,2012年正式开始销售。将糙米保管在冷藏仓库,接受订货后才用本公司制造的精米加工设备加工精米,保证了交货鲜度。通过销售高品质的日本米,可扩大日本农产物在海外的需求,为解决日本农业的大课题出一分力量。



保管糙米的冷藏仓库

水：在美国,保护自来水基础设施免受地震破坏

接受洛杉矶市水电局对抗震式球墨铸铁自来水管“GENEX”的订货。该自来水管在阪神淡路大震灾及东日本大震灾中均没有受破坏,优秀的质量获得好评,这种具有日本独自的抗震结构的自来水管首次在美国铺设。



确认抗震性能的垂吊实验

环境：为马来西亚的环保做出贡献

在世界有名的椰子油生产国马来西亚,从椰子油生产工厂排放的废液造成的环境污染成了大问题。久保田在马来西亚接受了BBC Biogas公司用于椰子榨油设施的沼气回收设备(膜式沼气发酵技术)与排水处理设备(膜分离活性污泥法)的订货。我们将以此次订货为契机,积极开展在东南亚的椰油生产行业的废液处理事业,为改善环境及促进可再生能源的利用做出贡献。

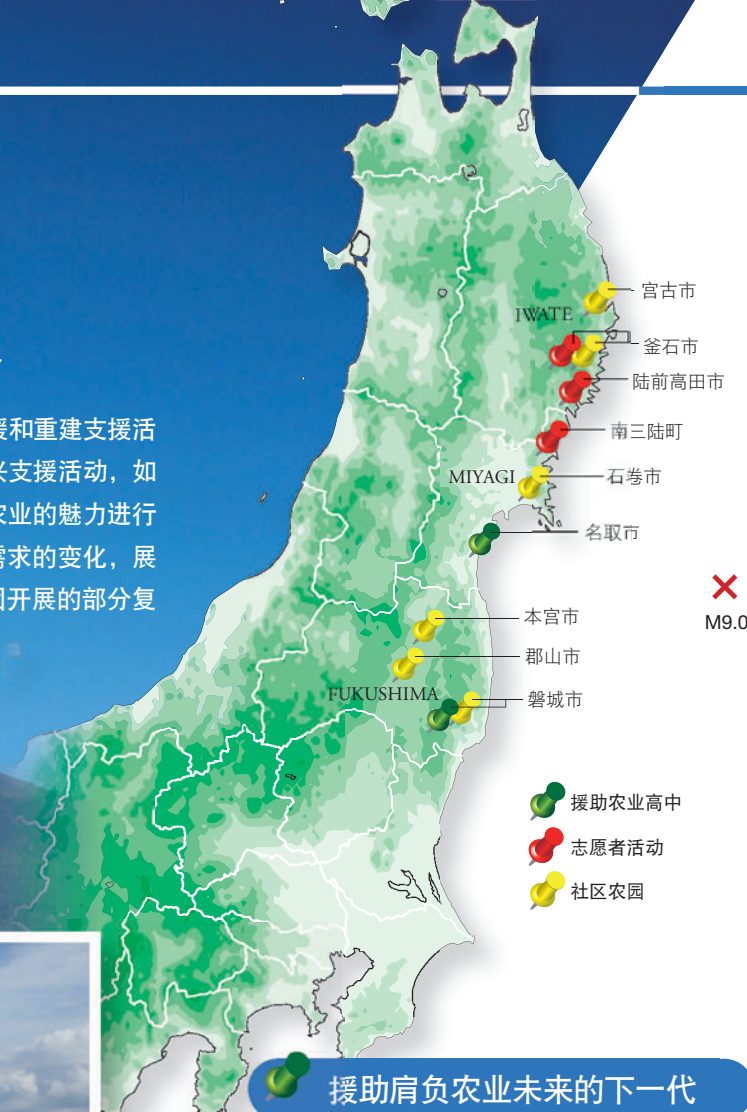


在马来西亚的签约仪式

为了灾区的重建和复兴

~发挥久保田集团特色的支援活动~

久保田集团在地震发生后迅速展开了各种救援和重建支援活动。其中，有充分发挥久保田的特色所致力复兴支援活动，如对农户的农业生产及农田修复的支援、充分利用农业的魅力进行社区重建、重新认识生活的意义等。并不断应对需求的变化，展开持续的支援复兴活动。(本页介绍了久保田集团开展的部分复兴支援活动)



宫城县农业高中的学生在受灾农户的田地进行直播和收获



援助肩负农业未来的下一代

久保田集团在遭受海啸等严重破坏的宫城县农业高中，进行了关于新的水稻耕作技术——“覆铁粉直接播种”的特别授课。并协助该校同学支援当地受灾农户重新务农的活动。这些活动受到很高评价，久保田与该校一起，获得了第4次“Make a CHANGE Day”大奖。

※NPO法人“爱知国际博览会志愿者中心”举办的评奖活动

久保田产品在复兴援助活动中发挥作用

自来水管道的修复、临时住宅的管道铺设和排水处理、农业用水的修复等，久保田集团的各种水与环境产品得到充分利用，为灾后修复和重建贡献了力量。



工程机械

用于清理废墟及拆除半损坏房屋等，在灾区重建中发挥了作用。



排水泵车

机动地使用排水泵车，进行紧急排水等，排除大雨及涨潮引起的浸水。



钢管

在桥梁基础、港湾、河川、建筑基础等多方面用作基础桩。



复合管

用于自来水管道的修复及临时住宅的管道铺设、浸水地区的排水等。

通过志愿者活动，继续推进援助灾区重建

久保田集团从援助复兴和培养人才两方面出发，2012年度也鼓励很多员工赴灾区参加了志愿者活动。他们开展了具有久保田特色的援助活动，如帮助建设农园，使生活在临时住宅的人们能在此聚会、休息。参加了志愿者活动的新员工，有机会直接与灾区的人们接触、了解灾区的实际情况、并思考自己能为复兴做些什么等，自己也得到了进步和成长。



在岩手县陆前高田市长部渔港开展活动的新员工



进行除盐、消除污染工作，促进农田修复

福岛县的务农人口仅次于茨城县、北海道，是农业发达的地区。久保田集团对被毁坏的农业机械进行修理，并充分利用农业机械援助除盐、消除污染等工作，向希望守护家乡农业的人们给予支持。



利用拖拉机和配套机械开展消除污染活动



援助社区农园，建立守望相助的社区

长期生活在临时住宅的人们，恐怕会因不习惯当地环境和社区而感到孤独等。久保田集团与各地方政府、NPO及其他企业等合作，帮助各地建立和完善了“社区农园”，目的是通过在农园的共同劳动和交流，使人们重新感到生活的意义和乐趣。



在福岛县郡山市开设的“守望相助农场”



活动总结~与社会共进~

2012年度的社会性报告总结和2013年度的重点课题及中期目标

久保田集团为了提高各方面利益相关者的满意度，采用PDCA循环管理，正在以各自课题推进开展提高企业价值的活动。

◎超标 ○达标 △部分未达标 ×未达标

主要活动主题	Plan	Do	Check	Action	页	Plan	
	2012年度的重点课题 (2012年4月~2013年3月)	2012年度的活动成绩 (2012年4月~2013年3月)	自我评价	2013年度的重点课题 (2013年4月~2014年3月)		中期目标	
客户和供应商	提供令顾客满意的优质产品和服务	<ul style="list-style-type: none"> 实施了包括海外集团公司在内的质量审核 继续在全公司开展了质量工程 对教育内容进行了重新审视并实施 	○	<ul style="list-style-type: none"> 通过质量审核提高质量的活动 加强质量工程及开发阶段的检查功能，对质量问题防患未然的活动 继续检查和实施教育内容 对供应商数据的管理（更新等） 应对有纷争矿物的问题 	37 38	<ul style="list-style-type: none"> 使质量保证体系稳定运行 加强对质量问题防患未然 进一步充实质量管理和产品安全教育 促进久保田集团各公司供应商执行采购指南，使供应商完全理解CSR采购精神 根据顾客意见改善业务 加强包括完善检查在内的、应对顾客需求的能力 	
	适时、恰当地发布信息	<ul style="list-style-type: none"> 积极开展IR活动，促进股东和投资者对公司业务的理解 进一步充实股东大会 扩充海外各地区的网站，继续加强Web交流的力度 	<ul style="list-style-type: none"> 通过迅速、正确地披露信息，积极应对媒体采访等活动，促进了股东和投资者对久保田事业的理解 在股东大会上简单地报告了事业活动成果（展示主要产品、以大型屏幕显示映像等） 新建成了法国、英国、德国、印度、澳大利亚5国的网站，发布了与各国实际情况相符的事业信息 	○	<ul style="list-style-type: none"> 进一步充实信息披露，促进股东和投资者对久保田事业的理解和构建信任关系 进一步充实股东大会（股东大会要简单易懂） 更加扩充海外各国集团公司的网站，加强信息交流 构建与海外主要基地的合作体制 	—	<ul style="list-style-type: none"> 开展IR活动，形成忠实反映企业实际状况的合理股价 通过恰当的信息发布，获得利益相关者的信任，扩大稳定股东层 推进包括海外集团公司在内的提升公司品牌的活动
员工	打造令每位员工感到安全的工作环境	<ul style="list-style-type: none"> 持续有重点地开展从根本上提高设备安全性的对策 持续开展有助于员工遵守规章制度的措施，针对“管理上容易忽略的作业”开展安全活动 持续开展风险评估和危险预知活动，从而提高每位员工对安全的感性认识 	△	<ul style="list-style-type: none"> 培育重视安全的员工（加强人才培养） 消除可能引起重大灾害和疾病的危险根源（落实执行PDCA） 保持和提高健康的工作环境 	39 40	<ul style="list-style-type: none"> 久保田集团全体在所有业务中，实现安全最优先的活动“停业工伤事故为零” 	
	打造令员工身心健康的工作环境	<ul style="list-style-type: none"> 除通过劳资委员会进行信息共享和协商外，还将根据“打造久保田心灵健康（心理健康）活动计划”，推动具体措施工作的开展 	○	<ul style="list-style-type: none"> 实施劳资委员会的信息共享 久保田集团根据“打造久保田心灵健康（心理健康）活动计划”推进具体措施 开始实施“健康久保田21”（第2次） 	—	<ul style="list-style-type: none"> 努力构建富有活力的工作环境，使久保田集团全体员工能够健康快乐地生活 	
	尊重人权，推进多样化	<ul style="list-style-type: none"> 保持并提高日本国内预防和骚扰问题的处理能力 根据对海外网点的人权状况的调查结果，研究如何开展人权启发活动 以“K-Wing”为中心，持续协助女性员工获得更好的发展，同时讨论相关措施，以协助男性员工参与育儿，帮助外国员工获得更好的发展 	<ul style="list-style-type: none"> 包括销售公司在内，实施了日本国内预防和骚扰问题的启发活动 对海外基地的人权启发状况及咨询手续进行了调查 5月召开了K-Wing全体会议，作为事务局筹划、举办并积极参与了有其他50家公司、员工500人参加的论坛 具体作好各自的职业规划，明确为实现计划所需的行动并努力实践 	○	<ul style="list-style-type: none"> 保持并提高日本国内预防和骚扰问题的处理能力 掌握海外基地的人权情况的同时，研究有关人权的措施 积极参加公司外论坛的同时，在公司内提供交换意见的平台 随着女性担任高级职务的人数增加，推进援助女性高级职务人员的活动 	41 42	<ul style="list-style-type: none"> 在包括海外在内的整个久保田集团内扩大人权启发活动的影响 持续推进多样化管理（研究如何养成对任何性别、国籍、年龄的员工一视同仁，并能发挥员工的能力、干劲的企业风气和措施）
	充分活用和培养能应对全球化事业发展的人才	<ul style="list-style-type: none"> 进一步充实在“确保、培养、活用”全球化人才方面的各项措施 “久保田国际化人才管理基本方针”的制定和相关工作的开展 	○	<ul style="list-style-type: none"> 关于事业全球化和构建全球经营体制所不可或缺的人才，继续推进并扩充“确保、培养、活用”人才的各项措施 	—	<ul style="list-style-type: none"> 培养并有效活用人才，致力于“营造重视挑战和创造的、朝气蓬勃的企业风气” 	
地区	为国际社会和地区社会做贡献	<ul style="list-style-type: none"> 持续开展与公司业务具有相关性的社会公益活动 推进久保田e工程在海外的开展（讨论以亚洲为中心在农业领域开展支援活动） 	<ul style="list-style-type: none"> 继续实施在农业领域援助地区活性的活动（对弃耕地恢复的援助、面向小学生的体验教室、地方特产和产地直销品的宣传等） 继续援助震灾复兴（援助临时住宅农园社区、援助农业高中的实习等） 正在研究对新兴国家的援助 	○	<ul style="list-style-type: none"> 摸索能够与事业结合的为社会做贡献的方法（创造共同价值） 继续采取援助震灾复兴的措施 研究和推进海外的社会贡献活动的主题 	43 44	<ul style="list-style-type: none"> 研究精益求精的活动计划 促进在全球开展（解决在新兴国家的课题等）

石棉问题的应对

久保田公司诚恳接受原神崎工厂员工以及周边居民患上石棉相关疾病的事实。作为过去一直使用石棉的企业，本公司从履行社会责任这一观点出发，今后仍将真诚地努力应对这一问题。

- ① 按照《向原神崎工厂周边石棉病患者及家属支付救济金的规定》，截至2013年3月31日，本公司已向248人支付了救济金。
- ② 截至2013年3月31日，久保田公司员工（包括离职人员）中石棉病患者累计为184人（死亡163人，另有21人正在疗养）。
- ③ 在临床与基础研究方面对兵库医科大学的研究项目提供了资助。

关于本公司过去在石棉问题上的应对情况，请参阅 <http://www.kubota.co.jp/kanren/index.html>（只有日文）

通过优质的技能、技术和服 务回馈顾客的信任



对技能、技术的学习和钻研、服务体制是支持“Made by KUBOTA”质量的基础，久保田将其定位为事业活动的根基。为了更加提高“顾客满意度”，今后也将继续致力于各种措施。

提供令顾客满意的优质产品和服务

对质量问题防患未然的活动

久保田集团在全公司开展质量工程活动，作为解决课题的工具。2012年度向各基地派出讲师开展“上门授课”形式的质量工程教育，使很多技术人员理解了质量工程的概要。另外，针对变更点、变化点较多的潜在的质量问题也采取了防患未然的措施。活动之一，是新采用了汽车行业在开发初期阶段广泛使用的DRBFM(Design Review Based on Failure Modes)。



DRBFM讲演会

研究小组活动

在久保田集团的日本国内事业所，约有500个研究小组开展着改进和提高质量的活动。并且每年1次召开由有代表性的小组参加的“研究小组活动审查和表彰发表会”。发表会表彰的优秀研究小组并在日本国内外的发表会报告其研究成果。

另外，2012年在马来西亚召开的国际QC研究小组大会上，获得了日本唯一的“3 Star Award(最优秀奖)”。

今后，久保田将在日本国内外集团公司中扩大研究小组活动。

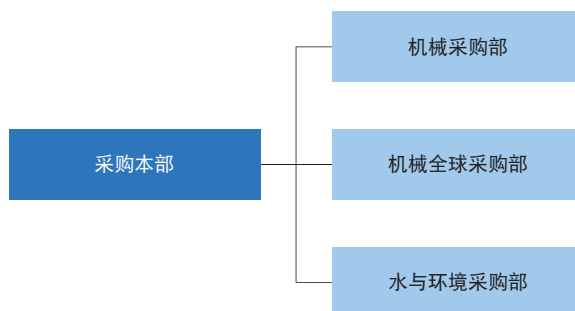


国际QC研究小组表彰大会

设立采购本部

为了推进跨越事业部门的一元化采购管理，2013年4月进行了大幅度的组织改编。目的是统一采购方针，利用各种事业之间相互相成的效果，进一步提高质量、成本、交货期的管理水平，实现最佳采购。

同时，为了配合事业展开情况实现采购全球化，建立了采购中心等，推进构建世界规模的采购网。



产品召回信息的披露

- 关于拖拉机的召回，共计6个车型3,772辆
召回申请编号 3050 / 召回开始日期 2012年11月9日
- 关于联合收割机的召回，共计9个车型6,137辆
召回申请编号3122 / 召回开始日期2013年3月27日

具体情况请浏览网页：<http://www.kubota.co.jp/important/index.html> (只有日文)

参加技能奥林匹克全国大会

久保田集团在面向23岁以下年轻技能人员的技能水平比赛“技能奥林匹克全国大会”中，派出了“车床”与“机械组装”两个职种的选手参赛。被选出的选手发挥了在日常每天的严格锻炼中培养的、0.001mm单位的精度感和集中力，在限制时间内造出了要求的作品。他们在日本国内的顶尖舞台与其他企业的选手比赛切磋，同时也努力继承这些制造技能与技术。



技能奥林匹克全国大会

充实对新员工(进修生)的教育

久保田始终遵循“没有人才培养，就没有生产制造”的方针，致力于在现场从事生产制造的新员工的教育培养。在现行的进修生制度(1975年~)下，进修生要在位于大阪府堺市和枚方市的两所寄宿进修所内接受大约1年的培训。主要教育课程包括“技能与技术教育”、“生产现场实习”、“人格形成教育”，进修生通过培训期间的学习，将掌握进入社会以及成为新员工应具备的基础能力。该进修生制度获得了高中教师以及参观进修所的各界人士的高度评价。

教育制度年表(技术岗位)

1936年~	青年学校
1951年~	培训工制度
1958年~	训练生制度
1975年~	进修生制度



进修所(实习情况)

三现两原主义的贯彻落实

久保田集团根据三现两原主义*(现场+现物+现实+原理+原则)，推动生产制造的存续改进。久保田于2002年开设了“三现两原道场”，培育三现两原主义的实践型人才。在日本国内和海外集团公司，开展了三现两原主义的

指导及改进活动，以传承久保田集团的生产制造精神。2013年负责该道场指导的员工因迄今取得的改进和研究设计的业绩获得好评，受日本政府授予黄绶褒章。

*即找出“表示现实情况的3现(现场、现物、现实)”与“表示应有状况的2原(原理、原则)”之间的差距，并作出改进的想法。

Voice

对生产制造的“强烈的感情”

久保田在1988年开始了生产新型变速器项目。但对需要顺畅变速的零部件，由于当时的接合技术还不能确保足够的精度，难以生产合格产品。

为了解决这个课题，我们以“绝不能出现不良品！”为口号，以“决不说‘不能’，要努力‘直至成功’！”的强烈决心投入了技术开发，经过反复的试制和失败之后，终于成功开发出世界首个电子束焊接方法。据此，实现了变速器的高性能和低成本，至今仍然是拖拉机制造所不可缺少的技术工夫。

现在，我主持“三现两原道场”，进行关于三现两原主义的指导。现在我们面临最大的课题一就是如何培养愈益扩大的海外基地的众多人才。



岛村 光成 (2013年春获得日本政府授予黄绶褒章)
株式会社久保田 制造统括部

努力打造有干劲、有活力的工作环境



久保田集团开展多样举措，旨在打造使员工有干劲、有活力、安全、放心、健康的工作环境。此外，集团新设应对全球化的教育课程，支持全球化的加快实现。

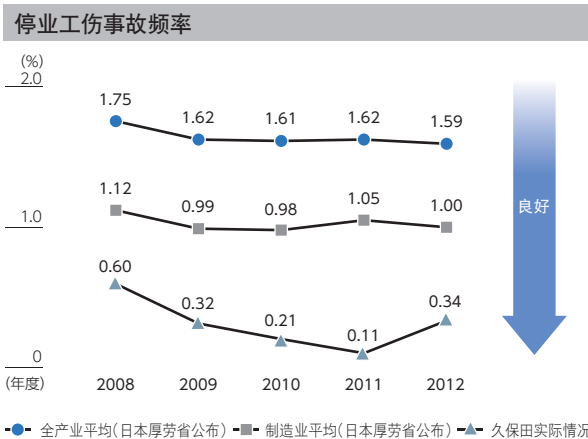
打造令每位员工感到安全的工作环境

安全卫生的基本理念

对于我们员工，安全与健康是实现高效工作和充实生活的根本。为了避免2012年重大事故的再次发生(频度低的作业中发生的死亡事故等)，久保田集团的全体员工以高风险作业为中心，找出潜在风险，从零开始采取安全对策，并于2013年4月制定了安全卫生基本理念，彻底落实执行“安全最优先”的方针。

安全卫生基本理念

久保田集团里，不存在即使牺牲人命也必须完成的工作。所以，事业开展过程中所有人员以“安全最优先”为行动的基本理念。



第9次减少工伤事故长期计划

2013年度是每隔5年制定一次的“久保田集团减少工伤事故长期计划”(第9次)的第一年。为了实现新制定的“零停业工伤事故”的安全目标，制定了加强人才培养(培育重视安全的久保田员工)的诸多重点项目，努力打造无工伤事故的、安全放心的工作环境。

<目标> **零停业工伤事故**

<重点项目>

事业所和工厂部门

1. 加强人才培养(培育重视安全的久保田员工)
2. 消除和减少可能引起“重点灾害”和“重点疾病”的危险和有害根源(落实执行PDCA及达到螺旋式上升的效果)
3. 保持和提升健康的工作环境
4. 应对放射线风险
5. 推进心理健康对策
6. 推进增进保健对策
7. 推进防止交通和工伤事故的对策

建设施工部门

1. 提高对危险的感性认识与技术传承
2. 展开有组织的安全卫生管理活动
3. 推进将事故防患于未然的对策
4. 贯彻执行防止事故再发的对策
5. 贯彻进行卫生管理

立足于现场的安全卫生活动

久保田集团正在推进包括海外各基地的、立足于现场的安全卫生活动。为了保持活动的高质量，从第一线工作的员工至现场领导、管理监督者、经营干部都在反复实践着与安全相关的教育和训练。



在海外基地的安全教育

打造令员工身心健康的工作环境

心理健康

各事业所制定了“久保田心理健康活动计划”，如向管理监督者发放心理健康手册及举办研修会；举办自我检查研修，使本人能及时发现自己的精神压力；实施职业性精神压力诊断及由产业保健人员提供咨询等来着手解决各种心理健康问题。



在总公司举办的以管理监督者为对象的研修会(由总公司的非全职精神科医生键本伸明先生举办讲座)通过个案研究,对过往型抑郁症和现代型抑郁症的对应方法等进行说明,加深了学员的理解。

平衡员工的工作与生活的

为了实行让员工的工作与生活协调的工作方式，久保田按照《培养下一代支援对策推进法》建立健全了各种制度。在公司的努力下,于2009年和2011年获得了“Kurumin”(由日本厚劳省推介的关于下一代培育支援计划的认证)标志。2013年也正在申请认证。

- 基于《培养下一代支援对策推进法》的行动计划(2013年4月1日~2015年3月31日两年期间)
 - 扩充女性员工的产假制度
 - 继续促进男性员工获得育儿假的活动
- 促进男性员工获得育儿假的活动
 - 张贴海报、分发宣传手册、向获得育儿假的员工赠送奖品等启发活动

各种制度的利用情况(2012年度)

育儿相关	获得育儿假的比率(女性)	100%
	短时间工作制度	共113名
	看护假	221.5日
护理相关	学业支持休假	150.5日
	护理假	2名
	短期护理假	84.5日

男性员工获得育儿假的情况

2010年度	2011年度	2012年度
5名	3名	47名

开始重返岗位(re-entry)

近年来，在久保田的员工不断增加，希望“在育儿及护理的同时继续工作”。但如若发生不能两全的情况，便不得不选择退职。在这种情况下，久保田设立了面向退职者的“重返岗位制度”，以便这些员工“在退职事因消失后，

有机会重返久保田”，使由于本人情况(产假、育儿、护理、配偶工作调动等)退职的员工有机会被重新录取,重返岗位。

Voice

育儿假中与家人共聚的时间和职场氛围

我利用促进男性员工申请育儿假的活动，获得了1周的育儿假。渡过了充实的假期，尽情地与女儿玩耍、与妻子一起做家务、全家一起外出等等。我重新实际体会到每天照顾2岁左右的幼儿所消耗的体力、对妻子的感谢、作为父亲能够分担的责任等。象我这样担任管理职务的人获得育儿假，希望能为培养多样性的职场氛围作出一些贡献，同时非常感谢大家给予的支持、配合。



别府 俊之
株式会社久保田 农业机械事业推进部

尊重人权,推进多样化管理

提高人权意识

久保田集团根据以下“行动标准”(摘录),努力提高国内外员工的人权意识,同时尊重人权的国际标准,坚决遵守各国的法令。

- 我们支持世界人权宣言,尊重所有人的人权。
- 我们不得以国籍、人种、年龄、性别等任何理由进行歧视和人权侵害行为。
- 我们不允许强制劳动和雇佣儿童劳动,并对供应商具有相同的要求。

我们在日本国内,组织了“人权启发推进委员会”,各基地的推进委员根据活动方针,开展人权培训。为了对受到人权侵害的员工采取有效的救助措施,开设了“久保田热线(包括联络外部律师的窗口)”,完善了包括海外各基地的咨询体制,以便迅速地采取应对措施。(并为窗口负责人举办讲座,以提高其应对咨询的能力)

另外,信用管理等调查业务也从尊重人权和保护隐私的观点实施并监察,每年对调查内容进行审核。



人权培训

参加人权培训的人数(2012年度) (单位:人)

对象	公司内部	外部人员	合计(人次)
久保田总公司	12,525	366	12,891
集团	7,842	230	8,072
合计	20,367	596	20,963

K-Wing 活动

2012年5月举办了女性网络“K-Wing”(Kubota Women's Initiative Diversity Network & Group)的全体会议。另外,50家公司计500人的女性参加了事务局等办的论坛并积极参与公司外部活动。通过公司内部的女性员工网络,共享各自的课题,具体规划自己的职业发展蓝图,明确目标并努力实现。2013年度我们也继续充分利用公司内部的女性员工网络,推动女性更积极的活动。担任管理职务的女性员工人数年年增加,从2008年17名已增加至2013年的49名,约增至3倍。

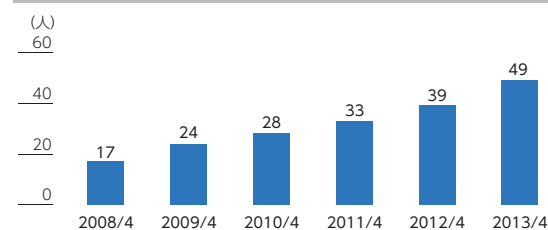
<参加的论坛>

- ① 2012年第9次大阪女性网络论坛(Women's Networking Forum in OSAKA 2012)
- ② 年轻女性职业发展规划论坛
- ③ 第8次东京女性网络论坛



女性网络论坛的情况

担任管理职位的女性人数的变化



打造残障人士的职场

久保田集团成立并运营着久保田WORKS有限公司、久保田SUN-VEGE FARM有限公司这两个特别的子公司,为残障人士创造就业机会和工作环境。久保田SUN-VEGE FARM有限公司致力于“协助残障人士自力更生”和“与地区社会共生”,以有效利用闲置农田振兴日本农业为己任,努力通过水耕栽培,种植安全放心的蔬菜。收获的蔬菜除供应日本国内事业所的员工食堂和用于公司内销售之外,

还在大阪府地区的超市销售等,供社会大众品尝。



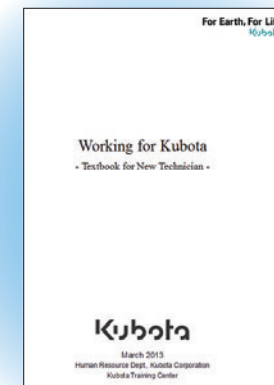
久保田SUN-VEGE FARM有限公司 河南农场

充分活用和培养能应对全球化事业发展的人才

加强全球化人才的培养

为了应对事业的全球化,我们正在充实培训课程。面向年轻员工我们新设了,例如全部用英语讲授的谈判技巧、企划演示、会议主持技巧等讲座,在学习课程的过程中也提高了语言实践能力。

另外,在海外生产基地增加的情况下,在生产现场工作的久保田集团的新员工不断增加。为了加强久保田集团的制造能力,我们对员工需要掌握的、关于久保田的基础知识、制造的基本想法和知识进行汇总,编写为教材。

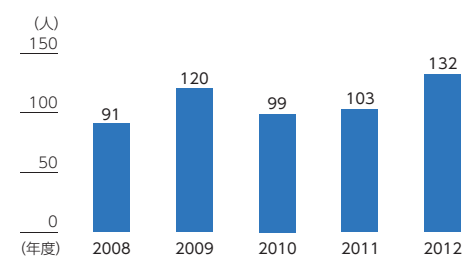


新编写教材的封面

新员工的外语培训

为提高年轻员工的外语能力和对不同文化的适应能力,久保田自2008年起针对所有新员工,开展为期约1个月的外语培训(家庭寄宿),并访问当地的生产基地,截至目前的累计参加人数约为550人。同时我们对培训课程进行了改进:如从2012年度起日本国内的新员工在具备一定外语基础后,公司将外派实习;并对具有一定外语基础的员工新设课程等。今后公司也将对培训计划进行持续的改进。

参加外语培训的新员工人数的变化情况



扩充海外实习生制度

久保田自1997年起,每年派遣数位员工赴海外实习。为了推动全球人才的培养,2013年度进一步增加了派遣人数。

Voice

通过海外实习,成长为全球性人才

我从发动机技术部汽油发动机部门外派至总部位于美国芝加哥的Kubota Engine America Corporation,进行了为期1年的实行。在北美,为了应对严格的排气规定,液化石油气发动机的需求量很大,在这种情况下,久保田将其定位为在扩大发动机事业上必不可缺的领域。在培训中,我有机会获得在日常业务活动中无法接触的信息,如收集市场和顾客对发动机相关技术的期望等。通过这些经验,我重新认识到加强与当地工程技术人员合作,迅速开发满足顾客需求的产品的重要性。我将充分利用实习期间所取得的知识、见解和沟通能力,今后继续为全球性事业做努力。



德永隆广
株式会社久保田 机械海外总括部
(外派至Kubota Engine America Corporation)

为国际社会和地区社会做贡献

久保田 e 工程

六个e的观点



久保田集团在“粮食、水、环境”领域开展了贡献社会的活动，自2008年起开始举办“久保田e工程”。我们向大家承诺：“在保护优美的地球环境的同时，今后要持续支撑人们美好的生活”，取得利益相关者的理解与配合，为建设可持续发展的社会，开展贡献社会活动。



弃种耕地恢复现场

援助恢复弃种耕地

为了消除在全国广泛分布的弃种耕地，久保田集团以农业机械进行援助。

久保田活力农业体验教室

通过插秧及割稻、品尝收获作物等水稻耕作的体验，促进孩子们了解农业，及协助推进信息教育。



孩子们在观看联合收割机的操作

宣传本地品牌与产地直销品

利用各种机会宣传，让更多人了解日本各地引以为豪的农产品和加工食品。

介绍有志农户采取的措施

介绍地采取的与环境共生的实践措施“有志农户”。



当地居民等候从建成的水井中取水

改善国外的水环境

久保田集团目前正开展着让更多人喝上安全饮用水的活动。久保田集团通过在亚洲地区长年开展活动的公益社团法人—亚洲协会亚洲友人之会(JAFS),在印度开展“印度打井援建活动”。



久保田e日

久保田e日

久保田的员工志愿参加清扫和美化地区的环保活动。

洒水大作战

通过在事业所周围洒水的活动，使员工能够通过这个机会，思考地球暖化的问题。



洒水大作战

久保田地球小屋 (TERRA-KOYA)

赞助夏令营活动，让孩子们在此学习大自然的恩惠及地球环境的重要性。从2011年起作为援助东日本大地震复兴的一环，邀请灾区的孩子们参加活动。



久保田地球小屋

久保田 SUN-VEGE FARM

开展蔬菜的水耕栽培事业，为残障人士创造工作环境。

水循环计划

向肩负着未来的年轻一代提供学习水与环境的环保意识的机会。



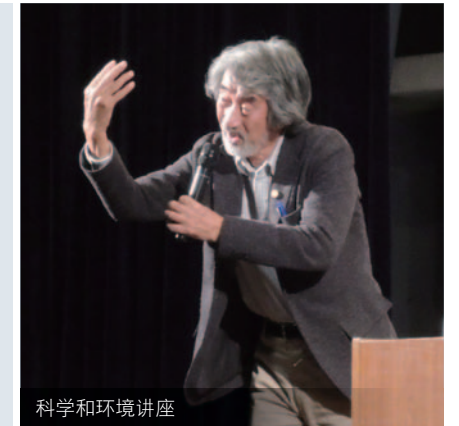
每日地球未来奖

科学和环境讲座

以对科学有兴趣的中学生和高中生为对象，久保田赞助邀请专家讲课。

每日地球未来奖

表彰在日本国内外努力解决“粮食、水、环境”问题的个人和团体，由久保田赞助，对草根活动给予援助。



科学和环境讲座



以当地小学生为对象的橄榄球教室

通过企业体育运动与地区共同发展

久保田运营着一支名为“久保田斯皮尔斯”的橄榄球队。球队的基地位于千叶县船桥市，队员们活跃在橄榄球顶级联赛的同时，还进行橄榄球指导和参加清扫美化活动等，努力建设成为受地区热爱的球队。今后，球队还将秉承“One For All, All For One”的精神，继续努力实现与地区的共同发展。



捐赠的多用途车辆

援助自然灾害受灾地区

久保田集团为了援助2012年10月受到飓风“桑迪”袭击的美国灾区，通过在灾区纽约州和新泽西州的向灾民提供援助的非盈利团体，捐赠了援助款、援助物资及用于运送修复材料等的多用途运输车辆。

<对其他灾区的援助>

- 2012年12月：菲律宾台风24号（捐款援助）
- 2013年 4月：中国四川省地震（捐款援助）

久保田集团的环境经营

久保田集团为了实现“For Earth, For Life”，开展着关爱环境的事业活动，继续为保护地球环境做出贡献。集团制定了三个项目作为环境经营的基本方向，分别为“防止全球暖化”、“建立循环型社会”及“化学物质管理”，并致力于“削减生产活动对环境的负荷”及“提高产品的环保性能”。

<久保田集团环境保护活动的变迁>

公害管理

- 1972年 设立公害管理部
- 1992年 制定久保田地球环境宪章
- 1996年 制定环境自主行动计划

环境管理

- 1999年 发行久保田环境报告
- 2000年 久保田日本国内的全部生产基地获得ISO14001认证
- 2001年 制定绿色采购指南
制定环境自主行动计划

环境经营

- 2006年 制定久保田集团环境宣言
- 2010年 获得环境省ECO FIRST企业认证
- 2011年 制定环保产品认证制度

实现
“For Earth, For Life”
努力保护地球环境

环境经营的基本方向

提高产品的环保性能

环保产品公司内部认证制度和代表产品事例



削减生产活动对环境的负荷



环境经营的基本方针

久保田集团 环境宣言

- 久保田集团以实现全球规模的可持续发展的社会为己任。
- 久保田集团通过注意环保的企业活动、产品和技术，为保护地球环境和区域环境作贡献。

久保田集团 环境基本行动方针 (仅摘录项目名称)

- 1 在所有企业活动中努力实施环保
- 2 开展地球环保活动
- 3 开展与区域社会寻求共生的环保活动
- 4 致力于自主、计划性环保

关于久保田集团环境基本行动方针的详细信息，请浏览网页。 <http://www.kubota-global.net/cn/environment/charter.html>

作为ECO FIRST企业

2010年5月，久保田就环保举措向日本环境大臣进行“ECO FIRST承诺”后，被评定为“ECO FIRST企业”。针对以下四项作出承诺，在实施“环保中期计划”的同时积极推进。

- 防止全球暖化
- 建立循环型社会
- 管理化学物质
- 保护生物多样性



ECO FIRST的标志

关于ECO FIRST的详细信息，请浏览网页。 <http://www.kubota-global.net/cn/environment/ecofirst.html>

《KUBOTA REPORT 2013》中记载的环境信息与网站 <http://www.kubota-global.net/cn/csr/report/r2013.html> 中记载的环境信息，均已获得KPMG AZSA Sustainability Co., Ltd.的第三方鉴证。在鉴证对象的指标上附有“ ”标志。

环保中期计划及2012年度目标和绩效

为了实行环境经营的基本方向，推进了环保中期计划（2009~2012年度）。最终年度2012年度未能达成CO₂减排及废弃物零排放等目标，成为今后的课题。

课题	举措项目	管理指标 ^{※1}	对象范围	基准年度	目标2012年度	绩效2012年度	自我评估 ^{※2}	达成目标状况 (未达成目标的原因)	详情页码
防止全球暖化	削减CO ₂ 排放	单位销售额CO ₂ 排放量	集团全体	2008	▲10%	▲5.2%	×	因日本国内的电力CO ₂ 排放系数增加及海外基地增加而未能达成目标。	49
		CO ₂ 排放量	集团全体	2008	▲10%	▲0.1%	×		
建立循环型社会	削减废弃物	单位销售额CO ₂ 排放量	日本国内	2008	▲4%	▲9.1%	◎	通过提高装载率等改进了物流效率而达成了目标。	WEB 50-⑥
		单位销售额废弃物排放量	集团全体	2008	▲8%	▲9.6%	◎	通过废弃物的有价资源化等而达成了目标。	49
建立循环型社会	节约水资源	达成零排放的事业所数比率	集团全体生产	—	70%	41.0%	×	主要因为海外基地的资源再生化工作未能得到落实，而未能达成目标。	WEB 50-⑦
		单位销售额用水量	集团全体	2008	▲4%	▲16.2%	◎	通过节水活动及排水再利用而达成了目标。	49
化学物质管理	削减PRTR法 ^{※3} 对象物质	单位销售额排放转移量	日本国内生产	2008	▲8%	▲33.2%	◎	通过使用无PRTR对象物质的替代品而达成了目标。	50
		削减产品中所含的化学物质	集团全体	—	40%	36%	×	因残留有一些难以替代的含铅零件，所以未能达成目标。	WEB 50-⑧

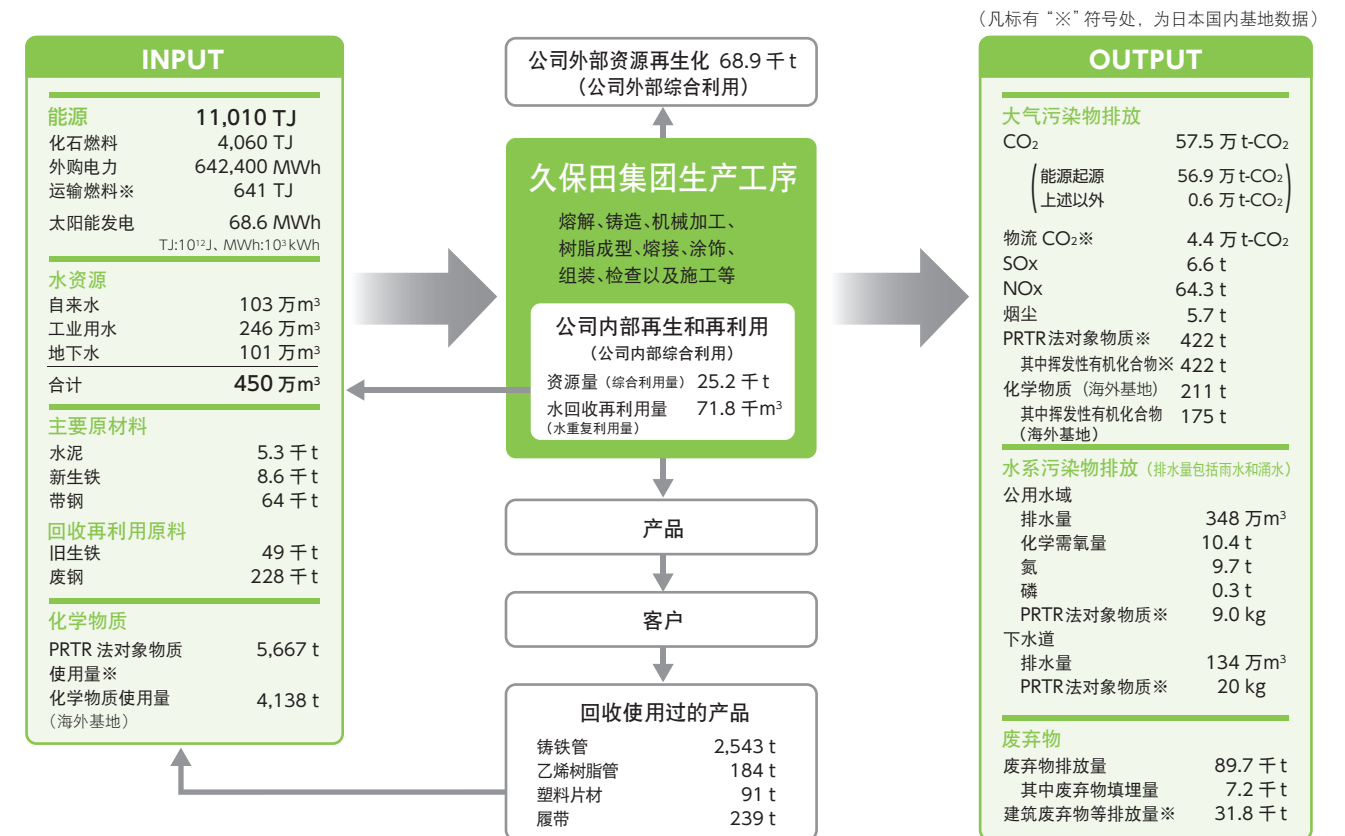
※1 单位销售额环境负荷量为单位合并销售额的环境负荷量。

※2 自我评估的基准超额达标 (已超标20%以上) ○ 达标 × 未达标

※3 因PRTR法律修改2010年重新评估了对象物质。

久保田集团的环境负荷的全貌

我们总结了久保田集团在日本国内外的各种企业活动中所产生的环境负荷的全貌。(2012年度绩效)还将不断地把握和分析环境负荷，努力降低负荷。



各指标的计算方法，已刊登在网站 <http://www.kubota-global.net/cn/csr/report/pdf/2013/kankyo-web.pdf> 的“环境绩效指标的计算基准”中。

制定环保的中期目标2015

新制定了至2015年度为止的中期目标。在生产及产品开发阶段有计划地推进环境保护。

课题	举措项目	管理指标 ^{※2}	标准年度	目标2015年度
防止全球暖化	削减CO ₂ 排放	单位生产额CO ₂ 排放量 ^{※3}	2008	▲14%
	节能	单位生产额能源使用量	2008	▲14%
建立循环型社会	削减废弃物	单位生产额废弃物排放量	2008	▲14%
		资源再生化率 ^{※4}	国内	99.5%以上
	节约水资源	单位生产额用水量	2008	▲21%
化学物质管理	VOC的削减 ^{※1}	单位生产额VOC的排放量	2008	▲21%
提高产品的环境性能	扩充环保产品	环保产品销售额比率 ^{※5}	—	40%

※1 VOC (挥发性有机化合物) 在久保田集团的排放量中所占的比例较大，对象是二甲苯、甲苯、乙苯、苯乙烯、1,2,4-三甲苯、1,3,5-三甲苯 6种物质。

※2 单位生产额环境负荷量是单位产出的环境负荷量。将海外基地的产值换算为日元时的汇率使用标准年度的数值。

※3 CO₂排放量中包含非能源来源的温室气体。在计算能源来源的CO₂时，电力排放系数使用标准年度的数值。

※4 资源再生化率(%)=(有价资源销售量+公司外部资源再生化量)÷(有价资源销售量+公司外部资源再生化量+填埋量)×100 公司外部资源再生化量中包含热回收量。

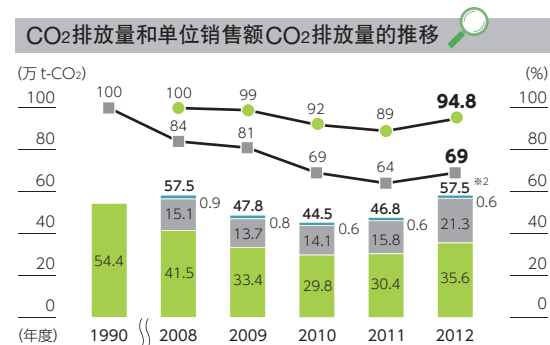
※5 环保产品销售额比率(%)=环保产品销售额÷产品销售额(施工、服务、软件、零件和附属品除外)×100

防止全球暖化

2012年度的目标
单位销售额CO₂排放量：
相比2008年度
削减10%

2012年度的绩效
单位销售额CO₂排放量削减
5.2%
(与2008年度相比)
单位销售额CO₂排放量削减
31%
(与1990年度相比、
久保田主体生产基地)

2012年度的单位销售额CO₂排放量相比2008年度削减了5.2%，但还未能达成目标。这是因为随着日本国内核电站停运而电力的CO₂排放系数增加。另一方面，久保田主体生产基地的单位销售额CO₂排放量相比1990年度削减了31%。



■ 非能源起源的CO₂排放量
■ CO₂排放量(久保田的主体非生产基地、集团公司)
■ CO₂排放量(久保田主体生产基地)
● 集团全体的单位销售额CO₂排放量(与2008年度相比)*1
■ 久保田主体生产基地的单位销售额CO₂排放量(与1990年度相比)*1
※1 单位销售额CO₂排放量=CO₂排放量÷销售额(●-合并销售额-■-单位销售额)
※2 CO₂排放量(57.5万t-CO₂)中,包含不以CO₂形式排放至大气,而是被铁管等产品吸收的碳的量(2.6万t-CO₂)。



许斌(Xu Bin)
久保田农业机械(苏州)有限公司
生产技术部

在我们公司，空调和照明等在不需要的时候都会被关停，公司还采取了根据线上工作情况对空气压缩机的运行进行控制以及防止漏气巡查措施，并对电力进行实时监视，使单位销售额CO₂排放量比2008年削减了27%。今后我们也将继续致力杜绝能源浪费的活动。

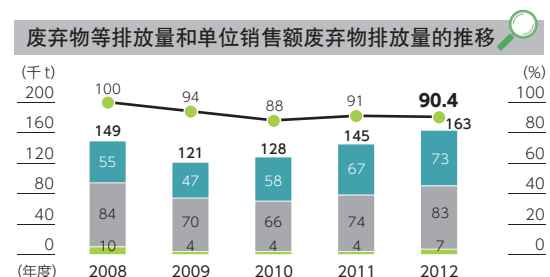
建立循环型社会

2012年度的目标
单位销售额废弃物排放量：
相比2008年度削减8%
单位销售额用水量：
相比2008年度削减4%

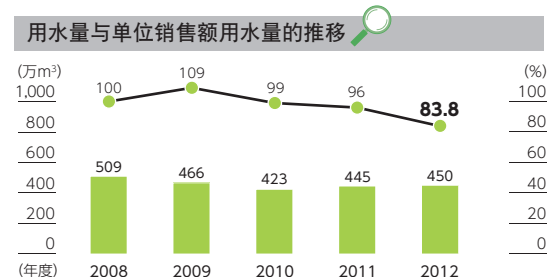
2012年度的绩效
单位销售额废弃物排放量削减
9.6%
(与2008年度相比)

单位销售额用水量削减
16.2%
(与2008年度相比)

2012年度的单位销售额废弃物排放量通过分类管理及公司内部循环使用、有价资源化等措施，相比2008年度削减了9.6%，达成了目标。而且，单位销售额的水使用量也通过节水活动及回收再利用等削减了16.2%，达成了目标。



■ 有价资源量 ■ 资源再生化和减量量化 ■ 填埋量*1
● 单位销售额废弃物排放量(与2008年度相比)*2
※1 废弃物填埋量=直接填埋量+中间处理后最终填埋量
※2 单位销售额排放量=废弃物排放量÷合并销售额
废弃物排放量=资源再生化和减量量化+填埋量
※为了提高精度，对2011年度的有价资源量作了修正。



■ 用水量 ● 单位销售额用水量(与2008年度相比)*
※ 单位销售额用水量=用水量÷合并销售额

实践报告



久保田建机(无锡)有限公司对废水全部进行回收再利用

我们公司的废水处理设备具有65m³/天的处理能力，通过液中膜搭载型净化槽等对生活污水和经过一级处理的洗车废水进行处理，处理后的水用于洗手间冲水和洒水，全部都进行了再利用。



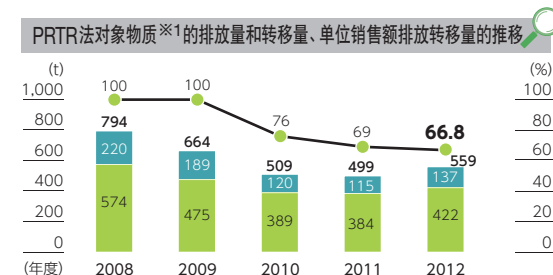
液中膜搭载型净化槽

化学物质管理

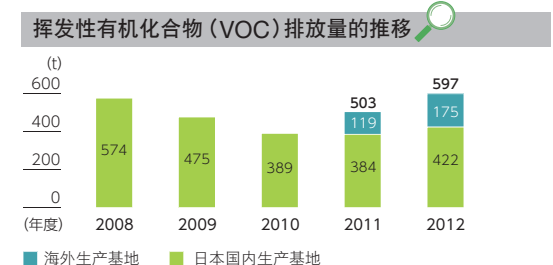
2012年度的目标
PRTR法对象物质的单位
销售额排放转移量：
相比2008年度削减8%

2012年度的绩效
PRTR法对象物质的单位
销售额排放转移量削减
33.2%
(与2008年度相比)

2012年度的PRTR法对象物质的单位销售额排放转移量，相比2008年度削减33.2%，达成了目标。今后我们将继续以使用量和大气排放量较多的6种主要的挥发性有机化合物(VOC)物质*1为中心，采取各种措施。 ※二甲苯、甲苯、乙苯、苯乙烯、1,2,4-三甲苯、1,3,5-三甲苯



■ 转移量 ■ 排放量 ● 单位销售额排放转移量(与2008年度相比)*2
※1 合计申报对象(每个基地的全年使用量超过1吨(特定第1种为0.5吨))的化学物质(日本国内生产基地)
※2 单位销售额排放转移量=排放转移量÷合并销售额



左起
Satayanarit Sukboon
Wisan Ubua
Patcharin Ngenbaion
SIAM KUBOTA Corporation Co., Ltd.
零件制造科、环境管理科

泰国的顾客对喷涂质量要求严格，喷涂前处理要加上信那水洗净处理。最近，我们成功地改变为使用不含VOC的洗净剂，既保证了喷涂质量，又使每年的信那水使用量削减了240kg。今后我们将继续推进削减VOC的活动。

提高产品的环保性能

根据公司内部对环境友好性高的产品进行认证的制度“环保产品认证制度”，2012年度有6个产品获得了“环保产品”认证。今后将继续推进对产品生命周期的环境负荷进行削减的活动。

环保产品公司内部认定制度

行业首次，或在公司外部获得好评等的环保性突出的产品

满足公司内部标准的环保性高的产品

评价项目

1. 节能(削减CO₂排放) 生产、施工、使用时，减少能源消耗量等
2. 节省资源 减轻重量和减小体积、减少稀有金属等
3. 资源再生化 使用再生树脂和再生稀有金属等
4. 削减环境负荷物质 削减RoHS对象物质、减少废气排放等
5. 信息的提供 节能驾驶、回收再利用、废弃时的注意事项等

环保产品标签的表示实例

在获得“环保产品”认证的产品上，贴有久保田集团独有的环保产品标签。

超级环保产品

节能

色彩分选机 分选王 (KG-S50X)

对大米的分选方式进行改良后，电力消耗量相比2007年度的传统机型，削减了41%。

节能

罐瓶饮料自动售货机 2012年度热泵机 (30选、R1234yf冷媒等6个机型)

成功开发出行业首创的低GWP*冷媒热泵线路系统，相比2009年度传统机型，每年耗电量削减36~48%。
※ 地球暖化系数的简称

节能

小型净化槽 (KZ-5、KZ-7、KZ-10)

实现了小型化，相比2008年度传统机型，削减了施工挖掘量27%。(与5人槽相比)

环保产品

节能

乘坐式插秧机 WELSTAR-RACWEL系列 (EP8D)

节能

Lagnican接头 (平板型、阶梯型)

节能

无铬电镀


自来水管蝶阀 (BU-A、BU-B)

遵守环境法令的情况

为了切实遵守环境法令，对排放气体、排水、噪音、振动等设定了比各基地所在地的法律、条例的规定值更严格的自主管理数值，进行着彻底的管理。

但是，2012年在中国的集团公司发生了排放气体和排水超过了规定值的情况。现在已经采取了必要的改进措施，避免影响周围环境，并防止再次发生。

对环境报告的第三方鉴证

为了提高环境信息的可靠性和完整性，自2004年度起，我们就已接受第三方鉴证。在鉴证对象部分标有「」标志。

本年度第三方鉴证的结果，本公司已被日本可持续发展信息审查协会※1授予环境报告审查·登录标志※2。它表示，《KUBOTA REPORT 2013》中刊登的环境信息的可靠性，已满足日本可持续发展信息审查协会制定的环境报告审查·登录标志授予标准。

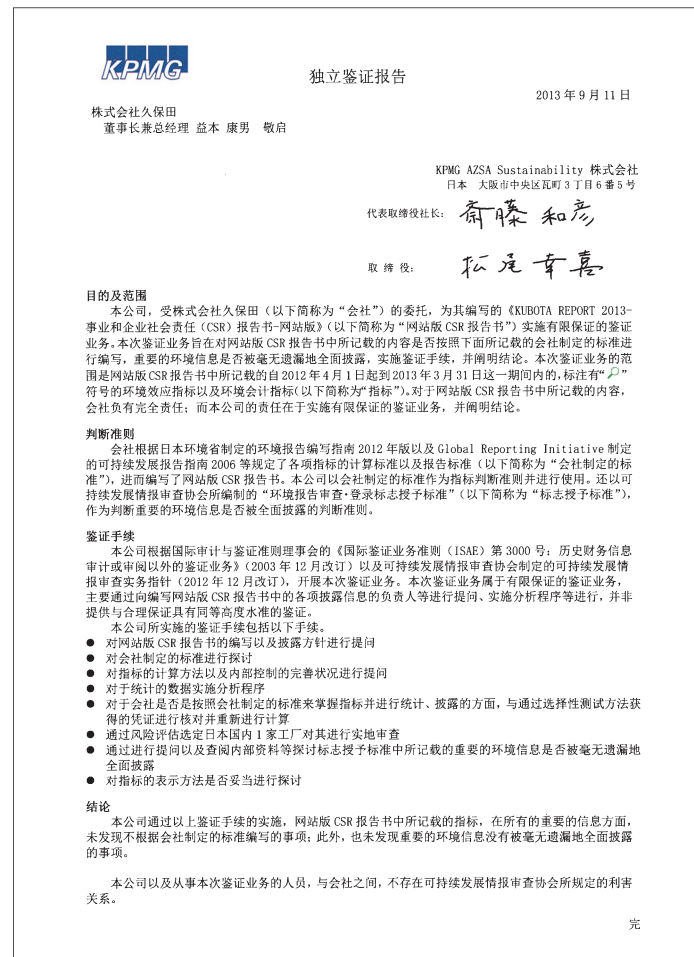
※1  <http://www.j-sus.org/chinese.html>
 ※2 该标志刊登在封底

《KUBOTA REPORT 2013》以日文、英文以及中文三种语言，采用印刷版和Web版两种形式发行。这六种版本的环境报告，均获得了第三方鉴证。

工厂实地审查



久保田CI株式会社 柳木工厂



实践报告

与地区社会关系密切的生物多样性保护活动

通过包括职工家属也参加的鱼苗流放活动等，久保田积极开展与地区社会关系密切的生物多样性保护活动。



SIAM KUBOTA Corporation Co., Ltd.
员工和家属参加了鱼苗流放活动



P. T. Kubota Indonesia
在公司范围内的绿化活动



KUBOTA Engine (Thailand) Co., Ltd.
在公司范围内的绿化活动

第三方意见

对《KUBOTA REPORT 2013事业和企业社会责任（CSR）报告书》的第三方意见

对久保田全球企业形象的期待

久保田集团于2012年10月制定了企业理念“久保田全球企业形象”。益本社长也在致辞中着重阐述了该新的企业理念的意义。我相信，开拓“久保田对社会的职责”，是通向同时达成事业成长与社会贡献目标的必由之路，我期待着“久保田全球企业形象”的精神，浸透至活跃在全球的久保田集团公司并取得期待的成果。

从企业理念落实至经营战略与CSR战略

新的企业理念需要新的经营战略的支持。在今天的报告中，针对亚洲诸国的课题编辑了“特集”，探讨在“粮食、水、环境”3个领域如何开展活动。所有的活动都很出色，我期待着今后的进一步发展。为了更加推动这些活动的进步，从经营战略与CSR战略这两个观点进行评价也很重要。CSR战略观点推荐：将久保田对事业的贡献与对地区的贡献进行比较，在可能的范围内增加对地区贡献的比率，我认为这样可以促进久保田将来的成长。现在BOP（Base of Pyramid）活动在全世界受到重视，如何认识这个观点，也将是个重要的课题。

援助地区重建与复兴的活动

在报告中，详细记载了今年也为东日本大地震灾区的重建与复兴做了很多工作通过这些内容，可以清楚了解久保田集团的重要贡献。我认为这是非常重要的活动，并衷心表示敬意。久保田集团今后也应继续这些活动，

不过单靠一个企业的活动总是有限的，我想，今后还需要构建企业之间合作继续开展援助的体制。

环境经营的措施

久保田集团在环境经营方面也积极采取各种措施，在CO₂排放、废弃物排放量、PRTR法对象物质排放转移量方面，总量和单位销售额排放量均比标准年度作出了改进。但是CO₂削减还未能达成防止地球暖化的目标。其原因有日本国内电力CO₂排放系数增加及海外基地增加。因在设定目标时未预想到日本国内电力CO₂排放系数会增加，所以现在需要作调整，比如下决心修改目标，或将排放系数变更为目标设定时的系数来使用，还需要研究目标与实绩的关系。另外，关于完善海外基地，既然要展开全球性活动，这就成为非常重要的课题，我期待着今后的发展。



神户大学研究生院
经营学研究所 教授
国部 克彦 先生

对第三方意见的回应

株式会社久保田 执行役員 CSR本部长 諏访 国雄



从2009年度开始连续从国部教授那里获得第三方意见。本年度也获得了国部教授的宝贵意见，非常感谢。

久保田集团为解决人类生存所不可或缺的“粮食、水、环境”问题作出贡献，这既是久保田集团的事业，同时也是CSR，我们一直在这个理念下推动着事业发展。正如教授所指出的，今后，久保田集团为了不辜负与时俱进的社会要求和期待，将继续探索推进全球事业进步的理想方法与途径。

为此，在全世界的久保田集团的全体员工，都必须真正理解和共享“久保田全球企业形象”。每位员工都应思索自己能干些什么，不断地思考自己的职责并付诸行动，实现久保田集团与社会的相辅相成的持续发展。

Kubota

株式会社久保田

邮编：556-8601
日本国大阪市浪速区敷津东 1-2-47

咨询窗口
企业公关部
电话：+81-6-6648-2937
传真：+81-6-6648-2617



作为一个环保领先的公司，久保田集团向日本环境大臣进行“ECO FIRST承诺”。



正在实施绿色采购



“环境报告审查·登录标志”是表示在本报告中刊登的环境信息的可靠性，已达到日本可持续发展信息审查协会所制定的“环境报告审查·登录标志授予标准”。
<http://www.j-sus.org/chinese.html>



使用的纸张是FSC森林认证纸张，它表明该纸产自于管理良好的森林。



本报告书使用植物性油墨印刷。



采用不排放有害废液的“无水印刷方式”印刷。